



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Газета, перед именем твоим...

Испытание на прочность наша 96-летняя газета успешно прошла – родившись в непростое время, она окрепла в самые трудные годы, годы депортации корейцев, выжила в период становления независимого Казахстана. И не всегда в те годы решающее слово было за журналистами, ибо в газете во все времена работали мастера пера, талантливые репортеры, фотожурналисты, которым нет равных, крупные писатели начинали свой путь в прославленной корейской газете. Однако, нужно признать что у «Коре Ильбо» всегда были надежные друзья из числа неравнодушных к делам соплеменников людей, а также, и это в первую очередь, вы – наши постоянные читатели, без которых просто немыслима была бы плодотворная жизнь одного из основных очагов корейской культуры, как привычно называют нашу газету в диаспоре, каковой она и является по существу.

Идет подписка на нашу газету, и мы сегодня предлагаем вместе с нашими постоянными читателями поговорить о нашей любимой газете, что называется с глаза на глаз.



Тамара ТИИ

Говорят, рассудит время. Что касается газеты «Коре Ильбо», время уже давно расставило все точки над «i» – газета стала для корейцев Казахстана не только источником информации, своеобразным путеводителем, благодаря которому можно безошибочно расставлять ориентиры в непростых реалиях общественно-политической жизни в стране. «Коре Ильбо» стала для

многих семей другом, советником, интересным собеседником, для некоторых даже мудрым наставником, хотя есть среди наших героев-читателей такие, в чьи судьбы мы время от времени вглядываемся все пристальнее и нет ничего мудрее того трудового пути, которым прошли они за свою жизнь. О таких мы пишем постоянно, спрашивая их мнения, сверяя свой путь с их мудрым пониманием жизни.

Многочисленные ежегодные опросы наших читателей, ваши визиты к нам в редакцию говорят о том, что диалог газета-читатель крепнет. Неоспорима и общественная значимость газеты, вышедшая далеко за пределы узко национальных интересов. В этой связи запомнились слова на юбилее газеты представителя Ассамблеи народа Казахстана.

– Корейскую газету читают и представители других национальностей, – сказал он на праз-

днике. – Если же говорить о славной истории «Коре Ильбо», то хочу отметить один примечательный факт. В Казахстан были переселены и депортированы представители более 60 этносов. Но только корейцы приехали сюда со своим театром и со своей газетой. Это говорит о том, какое значение корейцы придают развитию культуры, какой смысл вкладывают в понятие духовных ценностей, как трепетно относятся к их источникам, как заботятся о своих национальных традициях.

Опрос этого номера показывает, что действительно представители многих национальностей интересуются культурой, историей проживания корейцев в Казахстане. Однако основные читатели все-таки корейцы. Это наша газета и мы в ответе за ее судьбу!

В разгар подписки мы открываем рубрику «Почему я читаю «Коре Ильбо»? Приглашаем наших читателей, которые постоянно читают нашу газету, поделиться своими мыслями, раздумьями о судьбе газеты. Конечно, основным вопросом, на который мы ждем ответа, является вопрос о том, почему газета по-прежнему на вашем столе и почему прочтению наших материалов вы отдаете часть своего досуга. Однако руководство АКК и нас, журналистов «Коре Ильбо», интересует и то, каких материалов, на ваш взгляд, взгляд проницательного читателя, не хватает на страницах «Коре Ильбо». Пишите нам, предлагайте, советуйте. Вы – наш главный ориентир и главный судья.

Окончание на стр. 4

Любовь с первого слова



стр. 5

Листая страницы истории



стр. 11

“추억의 앨범” 조정구 고려극장장 탄생 100주년 기념행사 열려



стр. 7

Мастер-класс от Сеульской оперной дивы



стр. 13

알마티에 <아름>도서관 열려



정 엘레나

지난 월요일에 알마티 고려민족 중앙에 소속되는 <노인대학> 협회에 기쁜 일이 있었다. 즉 <아름> 도서관이 열렸다. 도서관은 한국 역사, 문화, 전통에 관심이 있는 모든 사람들을 받아들일 것이다. 도서관 개관식이 성대한 분위기에서 진행되었는데 Shinhan Bank 대표들, 노인대학 교장 이영우, 알마티고려민족중앙 원로회 회장 김 아파나시, 알마티 한국교육원 남현우 원장이 명예손님으로 개막식에 참가했다. 명예손님들은 음악반주와 모인 사람들의 박수갈채하에 테이프를 잘랐다.

<아름>도서관은 <Shinhan Card>의 지원하에 한국의 경외에서 개관한 여섯번째 도서관이다. <Shinhan Card>는 이미 한국의 전 지역에 이런 도서관을 보냈는데 오늘 현재 그 수가 한국에 근 500개가 된다.

<노인대학>에는 잘 설비된 아늑한 독서실이 있는데 독서실은 한국의 역사와 문화에 대한 재미있는 책들로 상시적으로 보충될 것이다. 독자들은 또한 여기에서 한국어 교재, 옛말책, 요리에 대한 책과 기타 많은 것을 찾아볼 수 있다.

제 7면에 계속

Отремонтирован участок газопровода «Окарем-Бейнеу»

В рамках реализации Пятой инициативы Елбасы Н.А. Назарбаева «Дальнейшая газификация страны» в регионах идет активное строительство газопроводов, распределительных станций, также производится ремонт имеющихся сетей. На днях завершился ремонт участка газопровода «Окарем-Бейнеу».



Александр ХАН,

Дочернее предприятие Национального оператора АО «КазТрансГаз» АО «Интергаз Центральная Азия» завершило капитальный ремонт участка 692–999,8 км магистрального газопровода «Окарем-Бейнеу».

Это стратегически важный объект, от которого зависят стабильные поставки газа населенным пунктам и производственным объектам Мангистауской области, в том числе города Актау. Кроме этого, магистраль обеспечивает газом основное предприятие области, ответственное за жизнеобеспечение всего региона, ТОО «МАЭК-Казатомпром».

Надо отметить, что на сегодняшний день в Мангистауской области самое высокое потребление природного газа по сравнению со всем внутренним рынком страны. Только в прошлом году оно со-

ставляло 2,5 млрд. кубометров газа или 19% от всего потребления внутренним рынком.

Газопровод, практически непрерывно, эксплуатируется уже более 40 лет. Его протяженность по территории Казахстана составляет 472,8 км. Длительная эксплуатация магистрали привела к постепенному нарастанию риска отказов, вследствие отрицательного воздействия на прочностные характеристики металла и сварных соединений.

Учитывая высокую значимость стратегического объекта МГ «Окарем – Бейнеу», в предельно сжатые сроки, всего за 19 дней, был проведен капитальный ремонт и заменено 187 дефектных трубных секций. Также, выполнены врезки отводов к автоматическим газораспределительным станциям «Бейнеу», «Толеп», проложен участок газопровода под двумя переходами автомобильных дорог.

Сенат объявил конкурс для журналистов

Сегодня Сенат Парламента Республики Казахстан объявил старт конкурса на лучшее журналистское расследование по материалам Сената, также принимаются работы на экологическую тематику.

Инициатива проведения конкурсов принадлежит Председателю Сената Парламента РК Дариге Назарбаевой. Глава Сената выступила с ней на мероприятии, приуроченном ко Дню работников средств массовой информации в июне этого года. Цель конкурса – популяризация и повышение престижа профессии журналиста, развитие жанра «журналистское расследование», а также совершенствование законодательства в сфере экологии.

К участию приглашаются журналисты, штатные и внештатные сотрудники республиканских и региональных телеканалов и газет, интернет-изданий и радио, блогеры. Победители получат ценные призы и почетные грамоты.

Подробности конкурса размещены на сайте Сената Парламента, в официальных аккаунтах и в социальных сетях. С правилами проведения конкурсов можно ознакомиться на сайте Сената Парламента в разделе «Для СМИ».



Регистрация – прямо на границе

В Комитете миграционной службы пообещали, что со временем иностранцы, въезжающие по безвизовому режиму в Казахстан, смогут проходить регистрацию через SMS или электронный портал и получить обязательную метку прямо на границе. Упростить эту процедуру потребовал президент РК Касым-Жомарт Токаев.

Сейчас так и поступают те, кто въезжает к нам по визе. А вот граждане девяти стран, которые могут пребывать в Казахстане без визы, должны зарегистрироваться в пятидневный срок. В этом списке – Узбекистан, Армения, Грузия и Аргентина. В прошлом году эту норму отменили для Таджикистана. Сейчас идут переговоры с Азербайджаном. Ну а пока соответствующие соглашения не подпишут, полиция планирует внедрить электронную регистрацию.

– Сейчас прорабатывается вопрос внедрения через систему E-Hotel. Также иностранцы скоро смогут регистрироваться через SMS-сообщение, – прокомментировала заместитель председателя Комитета миграционной службы МВД РК Галина Сарсенова.



Пешком по знаковым местам столицы

Пеший маршрут по знаковым местам Нур-Султана теперь доступен в приложении 2ГИС.

В столице разработали пеший маршрут по знаковым местам Нур-Султана. Информация теперь доступна в приложении 2ГИС. Туристический маршрут столицы разработан совместными усилиями ТОО «2ГИС Нур-Султан» и ТОО «Астана Конвеншн бюро». Каждая точка «Туристического маршрута» «кликабельна». При нажатии на объект можно ознакомиться с краткой исторической справкой и с фотографиями достопримечательностей. Пользователю достаточно ввести в строке поиска запрос «Туристический маршрут» и он уже активирован, о чем скажет синяя линия на экране. 2ГИС – это городской информационный справочник с аудиторией более 1.3 млн. пользователей, который работает в трех версиях – ПК, онлайн и мобильное приложение.



Произведения Абая будут переведены на 10 языков мира

Произведения великого казахского поэта и мыслителя Абая переведут на 10 языков мира.

Об этом сообщил заместитель Премьер-Министра РК Бердибек Сапарбаев, выступая на заседании государственной комиссии по подготовке и проведению 175-летнего юбилея Абая и 1150-летнего юбилея Абу Насра аль-Фараби.

В столице намерены построить культурно-образовательный центр «Абай Алем». В Казахстане учредят госпремии имени Абая и аль-Фараби. Также будут изданы книги с произведениями Абая, сняты документальные фильмы. Организация всех этих мероприятий приурочена к празднованию юбилейных дат.

Хангыль наль отметили в ВКО

Можно оставить потомкам наследство, произведения искусства, доброе имя. А корейский король Седжон больше 570 лет назад подарил своему народу алфавит хангыль, которым жители Страны Утренней свежести пользуются до сих пор!



Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

Праздничное мероприятие в честь дня корейской письменности Хангыль наль прошло в ВКГУ им. С. Аманжоло-

ва. Гостей встречали девушки в национальной одежде, а также яркие тематические плакаты с символическими знаками корейского алфавита.

– Этот год провозглашен Годом молодежи, – сказала

профессор кафедры иностранных языков и переводческого дела ВКГУ им. С. Аманжолова Ирина Ларионова. – Для молодежи важно знать родные традиции, обычаи, язык и культуру. Символично, что именно

в этом году в праздник приняла участие волонтер из Южной Кореи, преподаватель корейского языка Ким Ми Хян, которая приехала к нам из Пусана. Гостя также провела кулинарный мастер-класс.

По словам волонтера Ким Ми Хян, ее немало удивил образ уникальной модели мира и согласия, которая позволяет людям разных национальностей жить дружно и сплоченно в многонациональном и многоконфессиональном Казахстане.

Стоит отметить, что вклад в укрепление стабильности и единства вносят и представители Ассоциации корейцев ВКО, которые соблюдают преемственность поколений, подавая молодежи пример.

После викторины и вокальных номеров участникам праздника поведали о том, как правитель корейского Королевства Чосон император Седжон Великий даровал народу письменность, завещая слова: «Страна, полная невежественных людей, никогда не станет сильной и честной».

– Хангыль признан одним из самых логичных и символических алфавитов в мире, – отметила председатель Ассоциации корейцев ВКО Юлия Кунст. – Несомненно, язык – это душа народа. Передаваясь из уст в уста, закрепляясь в текстах, он преодолевает века, соединяет поколения, формирует национальное самосознание. Так, корейский язык сохранил самобытность, несмотря на многовековое влияние китайской культуры, японскую военную оккупацию и американское присутствие после окончания Второй мировой войны.

Тему дружбы и единства продолжили другие выступающие.

– Великую степь и Корейский полуостров связывают узы, история которых уходит в седую древность, но именно в условиях национального суверенитета Казахстана и Кореи, позволивших установить между собой дипломатические отношения, динамично развивается всестороннее сотрудничество, – подчеркнула Ирина Ларионова. – В укреплении культурных связей важен язык.

Под одним шаныраком

В Доме дружбы города Атырау под эгидой Ассамблеи народа Казахстана прошел областной этнофестиваль национальных культур, в котором приняли участие одиннадцать этнокультурных объединений области, в числе которых и корейское ЭКО «Тхониль».

Анжелика КИМ,
Атырау

Примечательным фактом для фестиваля стало то, что на нем присутствовал почетный гость – генеральный консул Республики Узбекистан в городе Актау Нодиржон Тургунов, специально приехавший на праздник дружбы и взаимосвязи культур.

Со сцены актового зала Дома дружбы звучала мозаика народных мелодий: русские задорные песнопения, аккорды казахской домбры, корейские, грузинские, узбекские танцевальные мелодии, демонстрировались народные костюмы, обряды и национальные блюда. Все участники этнофестиваля еще раз доказали, что народная музыка и творчество продолжают покорять сердца всех людей, вне зависимости

от этнической принадлежности. Если подробнее остановиться на выступлениях этнокультурных объединений, то уйгурское показало национальный обряд рождение ребенка, а представители узбекского «Ынтымак», славянского «Светоча» и корейского «Тхониль» продемонстрировали сценные своих свадебных обрядов.

Свадьба в каждом доме – дело огромной важности с массой нюансов. И по корейскому обычаю сваты приходят в дом родителей невесты и обсуждают предстоящие празднества, а также нюансы будущей семейной жизни. Как раз сцена знакомства будущих родственников и поклонны молодых в знак уважения старшим была показана гостям фестиваля.

Ветеран и руководитель хора старейшин корейского эка «Саранг» Светлана Хан в разговоре с

нами отметила, что фестивали национальных культур, которые проводятся по всей стране Казахстана, преследуют одну цель – сохранять, развивать и популяризировать традиции и культуру этносов, живущих в нашем многонациональном государстве.

В ходе областного этнофестиваля Атырауские гости смогли увидеть и зажигательные танцы грузинского объединения «Иверия», армянского «Таврос» и чечено-ингушского «Вайнах», окунуться в праздник «Сабантуй», который устроил татарский коллектив «Татулык», насладиться протяжными песнями украинского ансамбля «Довира». Русское объединение «Былина» в свою очередь, поведало зрителям о национальном костюме, значении языческих праздников «Пасха» и «Жаворонки».

Специальный гость – консул



Республики Узбекистан в городе Актау Нодиржон Тургунов поделился своими впечатлениями о фестивале.

– Мероприятие национальных культур прошло на высоком уровне, я увидел условия, в которых работают этнокультурные объединения Атырау, пообщался с представителями АНК, и могу сказать, что работа здесь поставлена хорошо. Подобные фестивали проводятся во многих городах и странах мира. Они и доказывают, что являются образцом эффективной межкультурной и межнациональной коммуникации, в результате которой достигается взаимопонимание между представителями разных народностей, – сказал дипломат.

Также консул отдельно остановился на выступлении узбекского ЭКО «Ынтымак», отметив, что сцена исторического обряда «Келин салам» (утреннее приветствие снохи после свадьбы родственникам своего мужа), который он увидел, была показана красиво и, главное, правильно. Что говорит о том, что народы бережно хранят свои обычаи, традиции и обряды.

Кроме того, гость сообщил, что Консульство Республики Узбекистан в Актау открылось в августе этого года. И первый регион, который он посетил в качестве консула, это Атырау.

– В ноябре мы планируем в вашем городе организовать выставку узбекских товаров. Так что приглашаем всех атыраусцев принять в ней активное участие, – сообщил господин Тургунов.

В завершение творческого празднества руководитель секретариата Ассамблеи народа Казахстана Атырауской области Гульмира Шакирова, поблагодарив участников этнического фестиваля, от имени акима Атырауской области Нурлана Ногаева вручила им денежные сертификаты.

Закончился фестиваль этнической культуры песней на государственном языке «Атамекен».

Все участники этнофестиваля еще раз доказали, что возможности народной музыки и творчества безграничны, они гармонично вливаются в современные тренды, продолжая покорять сердца всех людей.



Газета, перед именем твоим...

Начало на стр.1

– Есть истина, которая напрямую связана с нашей газетой «Коре Ильбо», – говорит **председатель АКНЦ Бронислав Сергеевич Шин**. – Время – лучший судья для утверждения истин. Наша газета



имеет богатую историю и во все нелегкие периоды своего существования она всегда была не только вдохновителем на славные дела. Газета помогала поддержать дух народа, её целью было помочь каждому корейцу пережить непростые времена. Сегодня у газеты другие задачи. Она помогает развивать корейскую культуру вдали от исторической родины, информирует моих соплеменников о значимых событиях корейской диаспоры, рассказывает о людях, которыми мы гордимся, а таких, к нашей радости, много. Надо сказать, что со своими задачами газета успешно справляется. Все события охватывает, не остается в стороне и от острых проблем. Читаю с удовольствием на протяжении десятилетий «Коре Ильбо», искренне переживаю за судьбу родной газеты и считаю, что каждый кореец Казахстана, который знает славную историю нашего «пропагандиста и агитатора», просто обязан быть постоянным подписчиком газеты. Это тот небольшой вклад в общее дело, который работает на наше объединение, укрепляет чувства патриотизма, помогает каждому лично почувствовать причастность к делу развития корейской культуры. К тому же, являясь постоянным читателем газеты, хочу сказать, что «Коре Ильбо» сегодня является современной газетой, которая много пишет и о молодежи, и о жизни в регионах Казахстана. Мне интересно

и всячески поддерживаю. Успехов журналистам, интересных материалов и вдохновения!

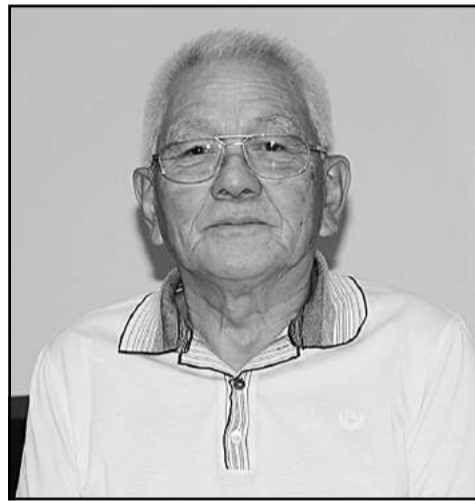
– Газету люблю и читаю с давних пор, – говорит **директор Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии Любовь Августовна Ни**. – Мне очень импонирует то, что на страницах «Коре Ильбо» практически всегда есть информация о нашем театре. Журналисты освещают все события, которыми мы дорожим, пишут обо всех достижениях театра, которыми мы гордимся, обсуждают проблемы, которые у нас есть. Иногда мне звонят из общественных организаций и говорят: «Мы прочитали в «Коре Ильбо» о том, как здорово ваши актеры выступили в Коре. И мне приятно, что информация получена, о наших замечательных актерах говорят, их имена на слуху. Театр и газета – два очага корейской культуры в нашей стране. Без них мы бы были просто корейской диаспорой в Казахстане, которая не имела бы возможности развивать свою культуру. На любых официальных мероприятиях, в кругу друзей и единомышленников я повторяю, что корейцы в Казахстане богаты своей историей, культурой, теми непреходящими ценностями, которые есть не у многих диаспор, проживающих на славной земле Казахстана. Нам повезло. У театра с газетой судьбы очень схожи. Этот факт тоже не является случайным, а красноречиво говорит о том, что наши соплеменники всегда дорожили духовными богатствами корейского народа, придавали большое значение силе слова. Очень хотелось бы, чтобы мои соплеменники по-



нимали это, ценили свою газету уже за то, что скоро исполнится аж 100 лет с тех пор, как она родилась и окрепла. Не много у нас таких изданий. Лично я не мыслю жизни корейцев в Казахстане, развития родного театра без газеты. Поэтому, конечно, я снова выписала газету, выпи-

сали ее и все наши актеры и работники. От всей души желаю нашей газете долголетия. Пусть она всегда будет с нами! Театр вас никогда не оставит без поддержки и без позитивных событий для интересных материалов.

– Не могу даже сказать, сколько десятилетий читаю газету «Коре Ильбо», – говорит **председатель общества Ноиндан Алексей Тимофеевич Пак**. – Читали ее мои родители, когда жили в деревне. Помню, они ждали с нетерпением, когда придет свежий, еще пахнувший типографской краской номер газеты «Коре Ильбо» – сначала она называлась «Сенбон», потом – «Ленин кичи». Правда, они читали о жизни соплеменников на корейском языке, я – на русском. Но многие основные материалы в нынешней газете «Коре Ильбо» можно прочитать и на русском и



на корейском языках. Главное – в газете есть вся информация о жизни и деятельности как соплеменников из Казахстана, так и тех, кто проживает сегодня в других странах СНГ, в Южной Коре. Многих связывает то, что они когда-то жили в Казахстане, многих я знаю и мне интересно, как сложилась их судьба дальше. Все это делает газету очень родной и близкой для меня.

Наверное, по праву отношу себя к самым преданным читателям «Коре Ильбо», ведь я потомственный читатель – из тех корейцев, которые не мыслят своей жизни без газеты, без новостей о жизни корейской диаспоры в Казахстане. Знаю, что многие читатели газет читают периодику с последней страницы. Я начинаю с первой и прочитываю газету, что называется, от корки и до корки. Мне в ней все интересно! Есть информация, которая пригодится в жизни, ведь несмотря на то, что возраст у меня почтенный, я веду большую общественную работу и сохраняю интерес к жизни общества в Казахстане. По этим причинам я и в этом

году выписал газету и объяснил своим друзьям, а у меня их только в Ноиндане больше 80 человек, что мы должны поддерживать свою печать. Газета выходит для нас и имеет историю, которой каждый кореец должен гордиться.

– Так получилось, что моя дружба с газетой началась совсем недавно, – говорит **студентка КазНУ имени аль-Фараби Нари Ермуханова**. – В прошлом году газета «Коре Ильбо» писала обо мне, в связи с получением паспорта. История нашей дружбы с газетой очень простая. Я казашка, но мой папа дал мне корейское имя Нари. Ни разу в жизни я не встречала в Казахстане ни одной тезки. Мне это приятно. Приятно и то, что мое имя связывает меня с корейцами. При получении паспорта в Корейском доме мне вручили подписку на «Коре Ильбо». Очень благодарна вам за это. Читаю газету первый год, начала изучать корейский язык. Думаю, в будущем смогу стать читателем и корейской части газеты. Когда я приходила в Корейский дом, познакомилась с ее редактором Любовью Александровной Нам и была восхищена ее судьбой, которая тесно связана с газетой. Являясь постоянным читателем газеты образца 2019 года, могу сказать, что благодаря «Коре Ильбо» я больше узнала о культуре корейского народа, о корейском театре, который тоже в свое время приехал в Казахстан вместе с депортированными корейцами. Газета много пишет и о Южной Коре, где я мечтаю когда-нибудь побывать. К сожалению, раньше не знала ничего об этом издании, так как газету не купишь в киоске и даже на почтовом отделении. Газету можно только выписать специально. На следующий год я тоже подпишусь на «Коре



Ильбо», тем более что вместе со мною газету читают мои мама и папа. Спасибо журналистам за интересные материалы, с нетерпением жду по пятницам ставшую любимой газету.

Максимальный результат в Пхеньяне

Девять юных тяжелоатлетов вернулись с чемпионата Азии, который состоялся в Пхеньяне (Северная Корея) с медалями. Юные спортсмены достигли максимального результата 2013 все приехали домой с медалями разного достоинства.

Золотая медаль и новый мировой рекорд на чемпионате Азии принадлежит 15-летнему Рахату-Бекболату, который в сумме двоеборья поднял 352 килограмма. В целом команда привезла сразу девять медалей. Одно «золото», четыре «серебра» и четыре «бронзы» – таковы результаты наших тяжелоатлетов на чемпионате Азии среди юношей и juniоров. Наставники говорят: громкие победы в Северной Корее – результат изнурительных тренировок.

– Поехали девять спортсменов – три девочки, шесть мальчиков, – говорит Бахыт Ахметов, старший тренер Центра олимпийской подготовки Казахстана. – Поехали, как говорится, все с медалями вернулись. Одно «золото», четыре «серебра» и четыре «бронзы». Это такая радость! Мои ребята полны эмоций и просто счастливы. Подготовка у нас хорошая была. Мы готовились с 25 августа. Отбор сделали в Талдыкоргане, как раз на спартакиаде. Получилось так, что звезды сложились. Из сильных поехали самые сильные. Я очень доволен командой!



Любовь с первого слова

Наша гостья – человек, в душе которого уместилась любовь к культурам нескольких народов, будучи педагогом, она много лет преподавала в КазУМОиМЯ имени Аблай хана, ныне учитель корейского языка академии «Тонгиль Нанум». Маржан-сонэним, как ее называют ученики, Маржан Жумабек, как ее зовут коллеги из казахской среды – казашка по национальности. Однажды услышав звучание корейского языка, очарованная его мелодикой, восхищенная его необыкновенным органическим слиянием с самой природой, сонэним несет с собою в любую аудиторию искренне желание донести до ожидающих ее учеников в первую очередь, положительные эмоции от соприкосновения с любимым предметом. Поэтому с первого урока ее ученики понимают – для сонэним корейский язык не только предмет преподавания. Она любит его, понимает его и от всей души желает этого всем своим ученикам.

Тамара ТИИ

Как известно, 9 октября в Южной Корее ежегодно отмечают день Хангыля (корейской письменности). Однако филологи Казахстана не только 9 октября, весь октябрь у себя в вузах говорят о значимости Хангыля для корейцев, о его уникальности и красоте. Об этом и о личном отношении к корейскому языку мы расспросили нашу гостью.

– *Маржан сонэним, значение Хангыля для корейцев переоценить трудно. По поводу его рождения есть и национальный праздник. Не каждому языку отводится такая честь.*

– До 1991 года Хангыль даже был выходным днем в Корее. Чтобы понять значение этого дня, нужно окунуться в историю рождения корейской письменности. У каждого языка есть эволюция рождения, а вот корейский в том виде, который развивается сегодня, был создан сравнительно недавно. До 1443 года корейцы говорили на китайском языке, и та грамота была доступна лишь людям избранным, простой народ был на 90 процентов безграмотным. Рождению Хангыля (алфавит признан самым логичным среди всех языков) Корея обязана, как известно, королю Седжону Великому. Это был очень талантливый человек, он хорошо рисовал, был великим просветителем, мечтавшим о том, чтобы его народ был грамотным.

Он собрал лучшие умы того времени, которые в короткое время решили проблему повальной безграмотности, упростив язык, переведя иероглифы в буквы, а каждая буква имеет форму продвижения языка в речевом аппарате. Благодаря тому, что письменность стала доступной для миллионов, народ в целом просвещался очень быстро. Во времена Седжона было выпущено огромное количество всевозможной литературы, словарей и справочников, шагнули вперед науки, начался прорыв в медицине, благодаря созданию новых технологий, произошел скачок и в экономике сельского хозяйства. Кстати в те времена Хангыль назывался «Хунмин чоным», что означает «правильное произношение для народа». Право называться Хангылем язык получил сравнительно недавно – с 1912 года. А до этого язык, который доказал право своего господства, пережил и отрицание консерваторов, пришедших к власти после Седжона, были годы забвения Хангыля, его запрета... Но, как говорится, время рассудило, практика провери-



ла и доказала его состоятельность. В итоге – восторжествовала мудрость...

– *Сонэним, а когда Вы лично для себя открыли богатство Хангыля, его логичность?*

– Что свяжу судьбу с языками, я знала всегда. Это мое призвание. Хорошо у меня шел немецкий язык, поэтому после школы мечтала поступить в институт иностранных языков. Однако круто изменила мою жизнь одна встреча. Моя одноклассница познакомила меня с южнокорейской. Первое, что я услышала от новой знакомой: «Аннёнхасей-ё!» И я поймала себя на мысли: «Не говорит, а поет! Что это за язык такой – не язык, а музыка?!» В корейском языке действительно много степеней вежливости. К тому же он очень мелодичный, особенно, вы это знаете, когда говорят женщины, он становится мягким, нежным, протяжно-мелодичным. В общем, я влюбилась в звучание корейского языка с первого слова. В жизни говорю на родном казахском, русском и корейском языках и многие знакомые мне утверждают, что когда я говорю по-корейски, я – другая. С той малозначительной, почти случайной встречи, которая перевернула все мои мечты с головы на ноги, я и стала интересоваться всем корейским. После окончания школы поступила в частный вуз на факультет международной журналистики, где активно изучала язык. Потом в Корею по обмену училась и открыла для себя Южную Корею. Что такое Страна утренней свежести в те трудные для Казахстана годы, рассказывать не буду. Это сказоч-

ный мир, где все для людей, это безопасные ночные гуляния по Сеулу, это удивительная архитектура, это необычная, своеобразная кухня, в конце концов, и еще много другое.

– *В короткий период, можно сказать, в отрыве от среды, Вы так говорите по-корейски, что окружение из числа посетителей языка о вас отзывается так: очень чистый корейский. Это что, способности к языкам, природный дар?*

– Я до сих пор сдаю ТОПИК, постоянно проверяю себя, учусь. А насчет способностей, по ряду причин, в том числе, по той, что тюркские языки и корейский находятся в одной алтайской семье, казахам легче он дается. У нас грамматика похожая, некоторые слова, а также произношение многих, в особенности, сонорных звуков в наших языках схоже. Что касается среды, то она у меня в настоящее время тоже большей частью состоит из подруг и друзей-корейцев, владеющих языком. Мне как-то комфортно стало с ними – обсуждаем в соцсетях одни проблемы, очень часто работаю в качестве переводчика на всевозможных мероприятиях. Они тоже меня воспринимают как свою соплеменницу. Однажды, помню, услышала, как я говорю по-казахски и удивилась: «Да ты же у нас казашка, оказываешься!»

– *Приезжая в Корею, Вы прямо так сразу вливаетесь в жизнь и не чувствуете совсем, что Вы не у себя дома?*

– Я там, как у себя дома. Буквально прилетаю и первая мысль: «Вот и домой приехала!» Навер-

ное, там, где человек был счастлив и пережил когда-то радостные мгновения своей жизни, он всегда чувствует себя дома. Я ведь в Корею потом магистратуру заканчивала и жила там довольно долго, набиралась знаний. Поэтому когда бываю в Корею сейчас, непременно спешу сходить в любимый ресторан, где, например, то или иное корейское блюдо готовят по-особому – нигде больше так не готовят! Это тот случай, когда говорят: «Мамина еда!» Так что меня переполняет чувство благодарности за все эмоции, которые подарила Страна утренней свежести когда-то. Здесь комфортно всем и каждому гостю готовы протянуть руку обычные прохожие. Однажды приехала ко мне по гостевой визе моя мама и ей за три месяца, конечно, приходилось иногда самой ходить по разным делам в Сеуле. Так вот однажды она не туда уехала на метро и по моему совету набрала мой номер и дала трубку кореянке. Та говорит: «Он-ни, иностранка заблудилась...» Я попросила ее направить маму на правильный маршрут и она это сделала. Таких примеров у меня много. Корея в моем первом и последующих впечатлениях страна для людей – детей разного возраста, для молодежи, для стариков. В ней комфортно, даже если у тебя проблемы с языками.

– *Как Вы думаете, в чем казахи по своему менталитету похожи на корейцев?*

– Казахи, на мой взгляд, легко принимают чужую культуру. Видимо, история взаимоотношений представителей разных национальностей и народностей научила многому. Мы от каждого народа берем самое лучшее.

– *Кстати, и в успешном изучении корейского языка казахи сегодня преуспевают.*

– Не только казахи. Молодежь Казахстана увлечена всем корейским. По-моему, наши молодые люди тоже подустали от серости будней. Корея предлагает сегодня то, что нужно и ценно было во все времена – семейные ценности, мелодичная музыка, красивые, утонченные артисты и певцы, индустрия развлечений в целом предлагает сегодня то, что нужно нашей молодежи, есть еще и много перспектив для тех, кто овладеет корейским языком. Для молодых, целеустремленных и успешно обучающихся в вузах студентов Казахстана, например, есть много грантов, которые дают право поехать за знаниями в Корею. Лингвисты утверждают, что около 78 миллионов в мире говорят на корейском языке, это не считая тех, кто активно его изучает. Так что, мотивация есть.

– *А у Вас, сонэним, наверно, разная семья и смешение культур просто не бывало?*

– Сын от первого брака у меня кореец, носит корейское имя Ким Дэсан, учится в казахской школе. Он, конечно, владеет родным корейским, казахским и английским языками, само собой, русским тоже. Две дочери – казашки Амина и Алина. Старшая увлечена балетом, младшая активно изучает

немецкий язык и учится в русской школе. Когда спрашиваю о национальности, она в шутку отвечает: «Я русская».

– *Мы тоже учимся у Вас и считаем Вас универсальным учителем от Бога...*

– Хороших учителей среди моих подруг и у нас в корейских центрах образования очень много. Мне лично помогает мой жизненный опыт. До 5 лет я знала только казахский язык, и родители отправили меня в русский детский сад, чтобы «у девочки было будущее». Там мне пришлось очень быстро и хорошо научиться говорить по-русски, иначе насмешек не избежать. Когда поступила в университет, вкусила все прелести выживания провинциалки в большом городе. Мне было некому помочь. Так что я понимаю, как тяжело в городе приезжим. Я понимаю и еще один момент. У нас нет выбора – нужно больше всех учиться, а иначе – зачем бросать вызов судьбе и мчаться навстречу испытаниям?

– *Получается, Вас закаляла сама жизнь.*

– Жизнь закаляла, а мечта вела. В обучении, о какой бы аудитории не шла речь, я всегда придерживаюсь главного принципа – привить любовь к языку, ведь мои ученики на первых порах видят корейский язык моими глазами, через меня впитывают первые знания о Корею, о корейской культуре. Была у меня учительница русского языка и литературы в школе. Она так подавала свой предмет, что я увлеклась им и полюбила на всю жизнь русский язык и литературу уже по тому, что она его так преподавала.

– *У Вас, конечно, есть и ученики, которыми Вы гордитесь?*

– У корейцев особое отношение к делу учительства – скажи мне, кто твой учитель и я скажу, кто ты. Если кого-то я рекомендую поработать переводчиком, мне непременно потом позвонят южнокорейцы и скажут: «Как вы ее хорошо обучили!» «Как грамотно и быстро она работала!» Мне, конечно, это приятно. С хорошими своими учениками мы теперь друзья. Например, в компании LG много лет работала моя ученица Алем Таутанова. Помню одаренных детей, среди которых Даша Ли, ее называла девочка-губка. Она моментально впитывала все, что я давала. Сейчас детки из НИИШ упорно овладевают знаниями. Их на каникулы отпустили, а они не захотели «отдыхать от корейского языка». Я им с удовольствием преподаю, потому что знаю – эти дети особенные.

– *Можно ли утверждать, в буквальном смысле этого слова, что язык изучать никогда не поздно?*

– Нужна любовь к языку, мотивация и желание работать. А что касается возрастных учеников, если есть эти составные, то язык даже для здоровья и активного образа жизни в преклонные годы изучать очень полезно.

– *Что бы Вы пожелали своим потенциальным ученикам?*

– Любви к языку, упорства в овладении им. И все у вас получится!

Материковские и сахалинские корейцы: различия и сходства

Отметим сразу, что изначально у материковских и сахалинских корейцев, в силу происхождения из разных географических регионов этнической родины, имелись различия в бытовой культуре. На этнокультурное развитие корейцев на Южном Сахалине существенное влияние оказали такие факторы как ассимиляторская политика японских колониальных властей, природно-климатическая среда, абсолютное доминирование окружающего русского населения, пространственная близость с Корейским полуостровом и дружеские отношения между СССР и КНДР. Безусловно, изолированный и компактный ареал проживания предопределил интенсивность внутриэтнических отношений.

*Продолжение.
Начало в предыдущих номерах*

Этнокультурные процессы

Материковские корейцы в большей степени, нежели соплеменники на Сахалине, утратили атрибуты традиционной материальной культуры. В обычаях и традициях советских корейцев в Казахстане и Средней Азии под влиянием внешней среды, полиэтнического, мультикультурного окружения появились инновации, отличные от сахалинских корейцев.

В то же время отмечаются сходства в этнокультурных чертах, и одно из них заключается в устойчивой приверженности к традиционной пище. Это сходство касалось материальной культуры, а в духовной культуре речь идет о строгом соблюдении похоронно-поминальной обрядности. Однако и в пище, и в ритуалах похорон отмечаются существенные различия. К примеру, в рационе материковских корейцев потребление морепродуктов сократилось до минимума, в то время как на столах сахалинских корейцев дары моря занимают существенное место. Другой пример, но уже из антропоники: сахалинские корейцы старшего поколения зачастую имели традиционное корейское и параллельное японское имя. Многих детей-корейцев, рожденных в начальный период жизни на

Южном Сахалине, также нарекали корейскими именами, однако позже многие взяли себе «придуманные» русские (европейские имена). Что касается материковских корейцев, то уже в 1940-е годы начался ускоренный переход на 3-х составную русскую антропонимическую модель, сокращенно именуемую ФИО, т.е. фамилия, имя отчество.

Приводятся другие примеры различий в корейской семейной обрядности. Например, в то время как островная субэтническая диаспора отмечала «бэк-иль» – 100 дней со дня рождения ребенка, материковские корейцы празднуют только годовщину новорожденного – «доль» (а сянджи). Корейцы в Казахстане и Узбекистане отмечали обязательно «хвегаб» (хангаби) – 60-летний юбилей, но почти утратили празднование кохи – 70-летие юбиляра, что широко практиковалось среди сахалинских корейцев. Можно привести еще множество других примеров сходств и различий в традиционной культуре сахалинских и материковских корейцев. Однако ограниченный объем статьи не позволяет провести детальное сравнительное исследование.

Этноязыковые характеристики

Материковские корейцы с начала переселения в Россию с последней трети XIX века до сегод-



няшних дней являются носителями лингвистического феномена под названием коре мар. Коре мар – язык материковских корейцев самых старших возрастных групп, существовавший в устной разговорной форме и использовавшийся лишь в семейно-бытовой сфере. Далекие предки переселенцев на русский Дальний Восток и, следовательно, проживающих ныне в Центральной Азии и материковой части России, а также мигрировавших в последнее десятилетие в Южную Корею, происходили в основной своей массе из провинции Северный Хамген (СХ). Один из субдиалектов этой провинции под названием «югип» (шесть уездов) составляет основу коре мар. Продолжительная изоляция от развивавшихся литературных языков Сеула и Пхеньяна, поглощение диалектизмов южных провинций, консервация арханки и наконец, влияние русского языка привели к образованию лингвистического феномена, получившего названием коре мар. Социолингвисты констатируют завершение языковой ассимиляции материковских корейцев, полностью перешедших на русский язык как родной.

Корейцы, оказавшиеся на

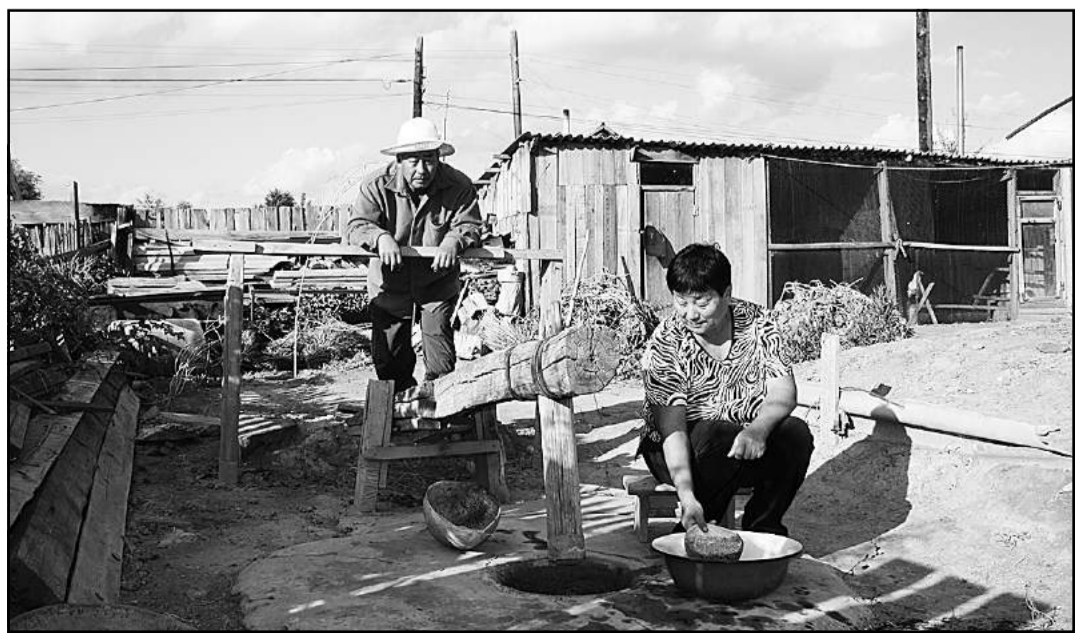
только 12,9 тыс. человек. Тогда как в 1970 г. – 28 тыс. Однако на самом деле, количество владеющих корейским языком как родным было намного меньше, чем тех, кто признал его таковым. К моменту развала Советского Союза второе поколение сахалинских корейцев, так же как и материковских, почти полностью обрусело. Третье поколение утратило свой национальный язык и стало безграмотным в корейской письменности. Разница заключается лишь в том, что 2-ое поколение материковских корейцев – это рожденные на Дальнем Востоке до 1937 года и депортированные в Центральную Азию, а в случае с сахалинскими корейцами речь идет о рожденных на острове после 1945 года.

Таким образом, как материковские, так и сахалинские корейцы не избежали судьбы диаспорных сообществ, теряющих с течением времени в добровольно-принудительной форме свой национальный язык и переходящих на язык доминирующей этнической среды.

На гребне горбачевской триады во внутренней политике и поднявшейся волны «этнического ренессанса», корейцы Советского Союза, как и все другие этнические группы и диаспоры, проявили живой интерес к своему забытому родному языку. С установлением дипломатических отношений СССР с Южной Кореей, а после его распада стран СНГ с Республикой Корея, заново наладилась система обучения корейскому языку, ставшего востребованным. На корейских отделениях вузов России, в том числе и Сахалина, а также во всех суверенных государствах постсоветского пространства обучают сеульскому литературному стандартному языку.

Герман КИМ, д.и.н, профессор, директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби, профессор-исследователь Центра Юго-Восточной Азии университета Киото (Япония)

Продолжение следует



“추억의 앨범” 조정구 고려극장장 탄생 100주년 기념행사 열려



1947년 스탈린의 강제이주로 인해 두 갈래로 나뉘어 침체기에 들어선 고려극장을 재정립시켜 전성기를 마련한 조정구 고려극장장 탄생 100주년을 맞아 기념 행사가 17일 국립아카데미 고려극장에서 개최되었다. 이날 기념식에는 고인의 가족들인 아들 알레리 와 딸 갈리나, 니 류보피 고려극장장과 원로 배우들과 고인을 추모하는 동포 등 200여명이 참석한 가운데 고인의 생애와 업적을 후배 고려극장단원들이 마련한 “추억의 앨범”이라는 공연으로 마련되었다. 이날 공연은 조정구 극장장으로 임명받는 순간 그를 사진사가 기념 촬영하는 모습을 첫 장면으로 생전의 고인의 모습을 담은 사진을 무대 배경으로 연극을 시작하였다. 옛 고려극장 배우들의 모습이 담긴 사진과 흑백 동영상으로 무대를 꾸미고 그 당시 무대의상과 공연을 현직 배우들이 재현하는 시간으로 구성하였다. 당시 조정구 극장과 함께 활동했던 아리랑 가무단의 무용수 김림마 인민배우, 재즈 무지선 한 야콥, 가수 리 웨니아민, 연극배우 백 안또니나, 가수 김조야 등 원로 고려극장 단원들은 후배 단원들이 마련한 공연을 보며 추억에 잠겼다.

조정구 전 극장장은 1919년 연해주 하산지구에서 출생했다. 그는 26세가 되던 해에

당으로부터 고려극장장으로 임명 받고 고려극장의 재정립에 나섰다. 1946년부터 조정구 극장장 시대가 열리며 극장의 체계화와 전문화가 이루어졌다. 조정구 극장장은 단원들의 주거 및 생활환경 개선을 위해 많은 애를 썼으며, 소비에트 희곡 및 해외의 우수한 희곡 작품을 무대에 올렸다. 1955년에는 그의 제안으로 오스트로프스키 명칭 타쉬켄트 극장 예술대학에 조선배우과가 개설되었고, 타쉬켄트 조선극장 배우들과 북한파견 노무자들을 중심으로 사할린 조선극장이 운영되기도 했다. ‘홍길동’, ‘장화와 홍련’ 등이 무대에 오른 이 시기에는 정인목 등 무대예술 전문가가 등장했으며, 만능 연극인 김해운의 활약이 돋보이기도 했다. 중앙아시아 순회공연은 비롯해 오지를 오가는 지방 순회공연을 활발히 펼쳤으나 사할린 조선극장 역시 1959년 7월 역사 속으로 사라지게 된다.

카자흐스탄 고려극장은 순회공연지역을 확대하며 극장 지위를 상승시켜 나갔다. 1955년 9월 수도 알마티에서 시작된 순회공연은 카프카스, 모스크바 공연을 거치며 1964년 1월에는 공화국적 지위를 갖는 조선극장으로 인정받게 된다. 또한 1956년 타쉬켄트 극장 대학에 조선배우과가 개설돼 1960년에는 첫 졸업생 14명

이 입단하며 제2세대 배우들의 시작을 알리며 도약의 발판을 마련했다.

1960년대부터 80년대까지는 극단 번영의 시기였다. 1960년대 초반, 프로 극작가 한진과 전문연출가 맹동욱이 등장하며 작품의 완성도가 높아졌다. 또 그는 연기 및 음악에 다재 다능한 재원들을 발굴하고 양성하여 1968년 아리랑 가무단을 창설하였다. 아리랑 가무단은 소련 전역에 알려졌고, 1982년에는 극장 역사를 총정리한 김 이오씨프의 ‘소비에트 고려극장’이 저술되기도 했으며, 1982년 9월에는 극장 창립 50주년을 기념하며 모스크바에서 ‘산부처’, ‘지옥의 중소리’, ‘춘향전’ 등의 연극을 무대에 올렸다.

조정구 극장장의 창의적인 극장운영은 극장 활동에 활기를 불어넣고 1980년대까지 고려극장의 체계적인 극장활동에 원동력이 되었다. 이에 조정구 극장장의 공로를 치하하여 카자흐스탄 당국은 그에게 노동공로상, 처녀지 개간상, 카자흐스탄 최고회의의 명예표창 등을 주었으며, 1967년에는 카자흐스탄 공훈 예술가 칭호를 수여했다. 한편, 조정구 극장장의 가족들은 고인이 쓰던 의자와 돗부라, 작품을 기록한 책자 등을 고려극장 박물관에 기증하였다.

이현경 기자



세계한상대회, 2억 달러 비즈니스 성과 역대 최고

전남 여수에서 사흘간 열린 제18차 세계한상대회가 52개 나라 7000여 한상-국내 경제인의 참가 속에 2억 달러 규모의 비즈니스 성과를 기록하며 역대 가장 내실있는 대회로 막을 내렸다.

특히 올해 한상대회는 그동안 행사를 치르며 다져온 네트워크를 활용해 ‘새로운 비즈니스 할로 모색’은 물론 ‘청년 일자리 창출의 장’으로도 발전했다는 점에서 높은 평가를 받았다.

26일 재외동포재단과 전남도에 따르면 전남의 우수 기업 100개사를 포함한 245개 기업(313개 부스)이 참가한 ‘기업전시회’와 ‘1대1 비즈니스 미팅’ 등 다양한 비즈니스 프로그램을 통해 1만 2652건의 상담을 하고, 2억 1411만 달러의 비즈니스 성과를 냈다.

한우성 재외동포재단 이사장은 “비즈니스 면에서 지난 17년간의 어떤 대회보다도 가장 내실 있는 대회였다”며 “2억 달러 이상의 비즈니스 실적을 내고 역대 최다인 3만여 명의 관람객이 다녀가는 등 외양 면에서도 좋은 성과를 거뒀다”고 지난 22일 폐막식에서 밝혔다.

실제로 지난 23일 진행된 ‘케이푸드 트레이드 쇼(K-Food Trade Show)’에는 해외 수출에 관심이 많은 국내 식품기업과 국제한인식품주류상 총연합회 등 글로벌 유통단체가 참가해 성황을 이뤘다.

한국농수산식품유통공사가 국내 참여 기업을 직접 선정해 한상과의 1대1 비즈니스 상담을 마련하는 등 차별화된 내용으로 진행됐다. 케이푸드(K-Food)에 대한 세계적 관심에 힘입어 대회 종료 이후에도 비즈니스 성과가 이어질 전망이다.

지난 24일 열린 ‘전라남도 혁신기술 구매상담회’에는 대기업 60개사와 중소기업 128개사가 참여해 305건의 구매상담과 202억원의 실적을 냈다.



특히 지금까지의 제품 구매 위주의 구매상담회와 달리 중소기업과 대기업이 공동으로 혁신 기술을 개발하는 방안까지 논의하는 등 이번 대회의 핵심 가치인 ‘동반성장’에 가장 부합하게 진행됐다는 평을 받았다.

또한 ‘전라남도 일자리 박람회’에서는 34개 기업과 1500명이 참가한 가운데 279명이 현장 면접을 실시해 6명이 채용됐고 120여명이 최종 면접을 앞두고 있다.

청년들의 해외 인턴십과 취업을 지원하는 ‘한상기업 청년채용 인턴십 현장면접’을 통해 17개 한상기업이 청년 40명을 채용하는 등 지역 청년이 해외에 진출할 수 있는 문을 활짝 열어놓았다. 이 밖에도 전남의 핵심 미래 전략을 담은 ‘청정 전남, 블루 이코노미 홍보관’에는 사흘간 6천여 명이 다녀갔다.

차세대 한상 육성을 위해 한상들이 설립한 글로벌한상드림에서는 전남지역 학생 20명에게 장학금 2000만원을 전달하는 등 비즈니스 외적으로도 풍성한 성과를 냈다.

윤병태 전남도 정무부지사는 폐회식 환송사를 통해 “해외 진출을 바라는 국내 기업에 큰 도움이 됐고 해외 취업에 어려움을 겪는 청년들에게도 큰 희망이 됐다”며 “한상과 국내 기업이 지속적인 교류와 협력을 이어가 글로벌 기업으로 함께 동반성장하길 기대한다”고 말했다.

한우성 재외동포재단 이사장은 “한상과 함께 대한민국의 새로운 미래 100년의 비전을 널리 확산했다는 점에서 큰 자부심과 보람을 느낀다”며 “앞으로도 국내외 경제인들이 참가하고 싶은 대회가 될 수 있도록 최선을 다하겠다”고 밝혔다. 차기 대회 개최지는 부산으로 결정됐다. 세계한상대회 운영위원회는 10월22일 회의를 갖고, 제19차 세계한상대회를 내년 10월28일부터 30일까지 부산에서 개최하기로 결정했다.

알마티에 <아름>도서관 열려

[제 1면의 계속]

이런 반가운 사건과 관련하여 노인대학생들을 축하하기 위해 많은 손님들이 왔다. <무지개>성악단과 <노인대학> 소인예술 단원들이 창작적 중목으로 모인 사람들에게 기쁨을 주었다. 다음 손님들은 전통적인 한국요리를 맛보았다.

행사조직자들은 새 도서관이 많은 고려인들이 즐겨 찾아와 편안히 앉아서 시간을 보낼 장소로 될 것을 기대하고 있다. 현재 컴퓨터의 세계이지만 서적의 의의가 보존되어 있으며 책은 사람들에게 지식의 세계로 이끌어주며 그들을 정신적으로 풍부화시킨다.

-<아름>도서관의 문이 항상 열려 있을 것이니 독자들의 수가 날로 늘어갈 것을 믿는다 - 고 <노인대학>협회 회장 김 나제즈다가 말했다.

<당 사업 교수> 호가이 (허가이 알렉세이 이와노비치)

허가이 알렉세이 이와노비치는 북조선 국가 역사의 첫 단계에서 가장 유력하고 영향력 있는 인물들중 하나이다. 그는 1908년 러시아 원동에서 탄생했다. 가족들은 하바롭스크에서 거주하였다. 료샤는 하바롭스크에서 청소년 때부터 생존을 이어나가기 위해 힘든 일을 하면서 가족들을 도왔다. 이미 열한살 때 료샤는 담배공장에서 부업을 하였고 다음 이발소에서 보조자로, 그 후에는 와인공장에서 3년동안 일하게 되었다.

1928년에 20세된 알렉세이가 블라디보스톡에 가서 직업동맹 학교에 입학했다. 2년 동안 이 학교에서 공부한 알렉세이는 졸업한 후에 전련맹 레닌공청동맹 원동변강위원회 비서로 일하기 시작하였다. 그는 4년간 이 직책에서 근무하였다. 다음 젊은 열성자는 케네스마 도시로 이주하여 가서 구역공청동맹위원회 비서의 직책을 맡았다. 비교적 높은 직책에서 5년간의 사업년간은 알렉세이로 하여금 모스크바 전러농업대학에 입학할 수 있게 하였다. 그러나 가정의 재정난으로 그는 일년후에 고향에 돌아와 공청동맹의 책임 직책을 다시 맡게 되었다. 원동에서 고려인들의 강제이주를 앞둔 그의 마지막 직책은 포시예트 구역공청동맹위원회 비서였다.

어떻게 보면 알렉세이의 운이 좋았다고 말할 수 있다. 그것은 스탈린의 <대폭적 테로>의 시대에 수많은 당, 소베트, 공청동맹 일군들이 꾸며낸 기소에 따라 총살당했거나 정치와 연관된 조항으로 수용소에 감금되었기 때문이다. 일부 자료에 의하면 알렉세이가 공산당에서 출당될 위험이 있었는데 다행히 <빠져나왔다>.

중아시아에 강제이주되어 온 허가이 알렉세이는 가정과 함께 양기울에서 살게 되었다. 1939년에 그가 공산당에 복당된 후부터 구역당위원회 조직지도부 부장으로 일했으며 1941년부터는 니즈니치르치크 구역당위원회 제 2비서로 일하였다. 그 곳에서 2년 근무한 알렉세이는 새 책임적 직책 즉 화르하드수력발전소 건설장의 공산당 중앙위원회 부비서로 임명되었다.

1945년에 알렉세이 이와노비치는 양기울 군사위원회의 모집에 따라 소련강점군 통역으로 북조선에 파견되었다. 알렉세이 이와노비치는 그곳에서 호가이 (허가이)라는 조선 성명으로 일을 시작하면서 즉시 훌륭한 조직자적 및 교제적 능력을 시위했다. 이런 실력으로 그는 소련 군정민사부(소군정)의 주목을 이끌었다. 거기에서는 직무 실행에 대한 심중하고 양심적인 태도를 여러 번 지적하였다. 소련에서 직맹사업의 경험을 가지고 있는 그에게 북조선 직업동맹 운동을 조직할 것을 위임하였다. 실례로 그는 직맹 대회와 전원회

의 사업조직, 직맹사업을 위한 지방 간부선택을 책임지었다.

당면 문제 해결에서 교제성, 정중성, 통달성이 알렉세이 이와노비치의 성격에서 특점이었다. 그는 소련관리들 사이에서도, 지방주민들 사이에서 위신이 높았다. 얼마 지나 소련 군정민사부는 그를 방금 창당된 조선공산당의 지



도적 사업에 출장을 보내기로 결정했다. 이에 있어 그는 소련공민으로는 남아 있었으나 소련공산당원의 신분은 멈추게 되었다.

1946년부터 <호가이 동무>의 당 출세가 시작된다. 그의 첫 직책은 조선공산당 중앙위원회 조직부 부장이었는데 이는 실지에 있어 청소년 당의 모든 실천적 사업을 지도한다는 것을 의미했다. 같은 해에 공산당이 새 인민당과 결합된 후 알렉세이 이와노비치는 그 당시 최고 당기관인 북조선로동당 중앙위원회정치회 성원에 들어갔다. 이 새로운 정치적 구조에서 모든 당건설 사업이 그의 지도하에 있었다. 바로 그 년간에 그를 <당 사업 교수>라고 동료들이 비공식적으로 존칭하였는데 이것은 북조선의 다른 정치지도자, 소련붉은군대 전 대위 김일성을 초조케 하였다. 김일성은 당의 독재를 시도하였다.

1945년 9월에 조선민주주의인민공화국이 선포되었다. 채택된 헌법에 따라 최고인민회의가 공화국의 최고기관으로 되었다. 호가이는 최고인민회의의 대의원으로 선거되었다. 동시에 그는 당 중앙위원회 부위원장의 임무를 수행하였고 정치회와 조선로동당 중앙위원회 조직 부로의 성원에

도 들어갔다. 1949-1951년에 그가 조선로동당 중앙위원회 서기국을 지도했는데 서기국은 한반도의 북부와 남부에서 조선공산당원들을 형식적으로 지도하였다.

그 시기에 또한 허가이 알렉세이 이와노비치는 조선민주주의인민공화국에서 전 <소련 프락치야>의 비형식적 지

도자이기도 하였다. 그는 소련고려인들, 조선민주주의인민공화국 주재 소련대사관 일군들 사이에서 논의의 여지도 없는 큰 신임을 샀다.

존재하는 비공식적 자료를 본다면 알렉세이 이와노비치가 당 및 정부에서 높은 직책을 차지한 김일성 그리고 외무장 박헌영과 함께 <미국괴뢰> 이승만으로부터 남조선을 해방시킬 목적으로 습격할 계획을 꾸민 발기자 및 강구자들중 한 사람이었다.

전격전으로 남조선을 점령하려는 계획이 실패하고 유엔군 (여기에서 미군무장편대가 주요 역할을 놀았다)이 이승만을 지원하러 오자 평양에서는 장본인을 찾기 시작했다. 김일성은 이미 오래전부터 모스크바의 후견을 벗어나려고 꿈꾸었다. 결국 김일성은 간책의 방도로 마치고 수많은 과오를 범했다는 구실하에 1951년 11월에 허가이 알렉세이를 조선로동당 중앙위원회 비서의 직책에서 해임시켰다. 예를 들어 허가이 알렉세이가 입당하는 자들에게 지나친 요구를 제기하며 조선민주주의인민공화국의 정치체제에서 유일민주조국전선의 역할을 과소평가한다는 등이었다.

알렉세이 이와노비치를 정무기관에 전임시켰다. 그는

북조선 공업을 관리하는 부지도자들중 한 사람으로 되었다. 류혈전과 폭격의 과정에 실지에 있어 공업이 거의 다 소탕된 사실을 고려한다면 허 알렉세이의 권한이 아주 제한되어 있었다.

나라에서 위신이 있는 허 알렉세이에게 과오만이 아니라 큰 공로도 있었다는 것을 어떻게라도 좀 보이려고 1952년에 그에게 조선민주주의인민공화국의 최고 표창들중에서 국기훈장 제 1급을 수여하였다. 그러나 이 사정은 허가이 알렉세이에게 대한 김일성과 그의 주위에 이미 모여든 아침장이 그루빠의 태도를 조금도 변하게 하지 않았다. 그들은 이전에 북조선의 당, 국가 및 사회 구조에서 허가이 알렉세이의 사업을 높이 평가한 일부 소련대사관 직원들을 부추켜 그를 반대하여 나서게 하였다. 부정적 평정서를 정기적으로 모스크바로 보냈다. 그리하여 이제는 허가이에게 그가 자기의 사상-리론 수준을 높이기 위해 불충분하게 사업하며 대사관 일군들의 충고를 <무시하며> 조선로동당의 대중적 성격을 <이해하지 못한다>는 기소를 들썩웠다. 그가 조선로동당 중앙위원회 기구 간부들과 기타 북조선 지도구 일군들에게 <힘겨운>요구를 제기했다는 것이었다. 지어는 허가이가 마치고 완전히 마음을 터 놓지 않는 사람이고 자존심이 강하고 우쭐대고 음모를 꾸밀 수 있고 김일성과 위신있는 다른 지도자 - 박헌영 사이에 <쌈이를 박을 수 있다>는 말까지 하기로 약속했었다. 그 외에 한 소련외교관은 호가이가 지방 지도간부커녕 소련고려인들 사이에서도 위신이 없다고 보고하기도 하였다. 정부 부상의 새 직책에서 허가이 알렉세이가 마치고 수많은 과오를 범했고 <수령주의>와 <간책>의 경향이 있다는 것이었다.

김일성의 지지자들과 그들을 지지하는 일부 소련외교관들의 의견에 의하면 이 모든 것이 소련지도부의 앞에서 허가이의 부정적 형상을 들어내고 일정한 결론을 짓게 해야 하였다. 알렉세이 이와노비치를 소련으로 소환하는 것이 가장 좋은 방도인데 그런 경우에는 알렉세이 이와노비치가 자신을 변명하기 위해 김일성과 그의 지지자들의 모험주의적 행동의 수다한 실례를 들을 수 있으며 조선민주주의인민공화국 지도자들에 대한 자기의 기소를 제기할 수 있었다. 아마도 이것이 그 시기에 모스크바에도, 평양에도 필요가 없었던 모양이었다.

복잡한 사태가 비극적으로 해결되었다. 공식적 설에 의하면 1953년 7월초에 허가이 알렉세이 이와노비치의 시신이 조선민주주의인민공화국 내각 건물의 그의 사무실에서 발견되었다. 마치고 그가 자살했다는 것이었다. 바로 이 정보가 조선민주주의인민공

화국 주재 소련 대사관에서 모스크바로 전달되었다. 그러나 평양에서는 소련고려인 지도자가 김일성의 명령에 따라 아니면 그의 묵묵한 승낙하에 살인당했다는 소문이 돌았다. 허 알렉세이 이와노비치의 친척들도 자살 설을 믿고 있다.

알렉세이 이와노비치의 사위인 이름있는 군사활동가, 조선인민군 장갑땅크군대 조직자 최 뻐.이. 장령은 그 비극적 나날에 김일성과 만나 호가이의 사망에 대해 그가 생각하는 것을 날카로운 형태로 다 말했다. 그는 곧 북조선에서 소련으로 귀국하게 되었다. 소련에서 그는 군사출세를 계속하였다.

그 때부터 조선민주주의인민공화국 지도부는 이미 죽은 자기 반대자를 비판하기 시작하였다. 김일성의 지지자들은 자기 죄를 남에게 전가시켜 소련공산당 22차 대회 이후에 허가이 알렉세이가 자신의 개인 숭배, 조선로동당과 조선민주주의인민공화국에 한해서 <해로운> 사업방법을 보급시켰다고 비난하였다. 당 및 국가 건설에서 허 알렉세이의 모든 공로를 김일성에게로 돌렸다. 김일성은 허가이 알렉세이가 사망한후에 조선민주주의인민공화국 정권 최고기관에서 <소련프락치야>를 처음에는 약화시키고 다음에는 청산하는 투쟁을 시작하였다. 만일 알렉세이 이와노비치가 살았다면 김일성이 벌을 받지 않으면서 그렇듯 급진적 방법으로 행동하지 못했을 것이다.

허가이 알렉세이의 가족들은 소련으로 귀국할 수 있게 되었다. 식구들은 누구도 조선민주주의인민공화국에서 물질적 지지를 받지 않았다. 그들에게 허가이 알렉세이가 묻힌 곳도 알리지 않았다. 무덤을 방문할 허가를 받을데 대해서는 말을 꺼낼 여지도 없었다.

김일성과 그의 후계자들에게 한해서는 허 알렉세이가 숨은 적이 아니면 보다 위험한 <프락치야 분자>로 남아 있었는데 이 프락치야는 북조선 인민앞에서 <위대한 수령>의 공로를 낮추면서 북조선의 정치무대에서 존재한 (1946-1953년) 사실 자체로도 위험했다는 것이다. 북조선에서는 독재자 즉 김일성의 마음에 들도록 역사를 파렴치하게 고쳐 쓰기 시작했다.

물론 허가이와 소련에서 북조선에 파견된 기타 소련고려인들이 어느 정도 도입한 스탈린의 와리안트로 된 소련 사업방법이 조선민주주의인민공화국의 정치적 체계에 준 효과성에 대해서도 판단할 수 있지만 허가이 알렉세이 이와노비치가 실지 경험을 토대로 하여 자기의 구상을 실천함에서 그의 성의, 정직성, 사심없는 태도에 대해서는 의심할바 없다.

이.엔.셀리와노브 - 역사학 박사, 교수, 푸르쓰크 국립대 세계사 강좌장, <21세기 국제관계> 과학연구소 소장

'임방울국악제' 공연이 알마티에서 대 환영을 받았다

10월 24일 알마티한국교육원 대강당에서 카자흐스탄 동포들을 찾아주신 '임방울국악제' 공연이 있었다. 대강당 관람석에는 빈자리를 찾기가 어려울 정도로 관람객들이 꽉 찼다. 역사를 회상해 본다면 올해는 고려인들의 카자흐스탄 정주 82주년이고 한국-카자흐스탄 수교 27주년의 해이다. 이날을 계기로 하여 이곳 동포들을 잊지 않고 대통령수상자들로 편성된 전통적국악 <임방울>이 먼 카자흐스탄을 찾아왔다.

금일 알마티 대강당 무대에서 울려퍼졌던 광주시 '임방울국악제' 공연단체가 이행한 장구 소리와 북 소리에 어깨가 저절로 들성거렸으며 '아리랑' 음악 소리는 마치 관객들을 무대로 불러 무대에서 한 자리를 할 것 같은 감이 났다. 국창 임방울 선생님의 송고한 예술혼을 기리는 대한민국을 대표하는 광주 '임방울국악제'를 통해 대상을 수여받은 수상자들을 비롯한 유네스코 무형 유산으로 등록된 유명한 임방울 선생님의 제 26회 판소리명창부 대통령상 정상희, 제 27회 판소리명창부 대통령상 정혜빈, 제 26회 판소리명창부 장관상 김정훈 '판소리'는 알마티관객들의 마음을 설레이게 했다.

공연은 제 26회 농악일반부 대상(국회의장상) 수상팀의 북과,



장고, 팽과리, 소고*열두발 등으로 다섯 명의 별달리 울린 풍물판굿으로 막을 올렸다. 다음은 판소리 명가수들이 출연이 있었고 연이어 선녀들 같은 7명의 무용수들의 소고춤은 과연 그럴듯했다. 그리고 특히 지적하고자 하는 것은 특별 출연자 전동원이다. 하동군 진교초등학교 6학년생 전동원이 섹스폰으로 연주한 '두만강'과 '목포의 설움'은 관객들의 눈물을 자아낼 정도였으며 관객들의 우렁찬 박수갈채를 불러일으켰다. 고마운 관객들은 전동원에게 꽃다발을 안겨주었다. 무용에서 특히 부채춤은 본적이 많았는데 이번에 본 부채춤은 별다른 춤이었다. 그리고 제 16회 가야금병창 장관상, 제 2회 기악일반부무 총리상 수상자 나영선의 피리, 제 22회 기악일반부 국무총리상 유세윤, 제 24회 기악일반부 국무총리상 수상자 임황철 대금 반주자, 전남 대학교 국악과 졸업생 김제훈 장단 반주자 등이 무한한 인기가 있었다.

판소리를 비롯한 풍물판굿, 부채춤, 국악가요, 소고무, 가야금병창, 기악합주 그리고 특별 출연 섹스폰 연주, 남도 민요 등 신명이 나는 국악 공연으로 양국 간의 친선문화교류증진과 친목화합을 도모하는 축제의 한 마당이 되었다.

대통령상 '임방울국악제' 공연 수상자들은 서로의 문화를 더 잘 이해하고 우정이 더욱 깊어지는 계기가 되는 의도로 우리들을 감사히 방문했다. 이번 공연을 통해 아름다운 한국의 전통국악 예술을 마음껏 즐겼다.

끝으로 보충할 것은 공연을 앞두고 주말알마티대한민국 총영사관 김흥수 총영사의 환영사, 대한민국(사) 임방울국악진흥회 김종재 이사장님의 인사말씀에 이어서 알마티한국교육원 남현우 원장님의 환영사가 있었다.

또한 예전에 알마티한국교육원에서 현지 수강생들을 위해 오랫동안 교편을 잡고 근무하셨던 장원찬 교수님의 인사 말씀도 있었다.

공연이 끝난후에 관객들은 상쾌한 기분으로 한국교육원 마당에서 감상을 서로 나누고 있었다.

최미옥



파블로다르 고려인협회 한국문화원 방문



한국문화원장(이혜란)과의 만남이 있었으며, 한국의 문화 프로그램에도 참여하였습니다. 파블로다르 고려인 협회는 현재 한국 문화원에서 전시중인 '나전철기', '태극기 역사 사진전'등을 관람하였고, 한국에서 파견된 한식 전문 김명희 강사와 함께 한식(잡채)을 만들었습니다.

국회 해외동포무역경제포럼 추계세미나 열려

'청년 해외진출 활성화를 위한 해외 한인기업의 역할'

국회 해외동포무역경제포럼이 주최하는 2019년 추계 세미나가 '청년 해외진출 활성화를 위한 해외한인기업의 역할'을 주제로 국회의원회관 제1소회의실에서 열렸다. (사진 월드옥타)

국회 해외동포무역경제포럼(대표의원 김정훈)이 주최하는 2019년 추계 세미나가 '청년 해외진출 활성화를 위한 해외한인기업의 역할'을 주제로 10월 25일 서울 여의도 국회의원회관 제1소회의실에서 열렸다.

이번 포럼은 세계한인무역협회(회장 하용화, 이하 월드옥타)가 최근 65개국 해외취업 가이드북 '해외취업, 해외에서 길을 묻다'를 발간한 것과 연계해 '해외취업, OKTA에게 길을 묻다'를 부제로 한 북(Book) 토크콘서트 형식으로 진행됐다.

김정훈 대표의원은 개회사를 통해 "실제 해외취업 준비과정과 현실적인 노하우가 담긴 해외취업 가이드 북 토크콘서트를 통해 우리 청년들이 더 넓은 무대로 진출할 수 있는 원동력을 얻는 계기가 되기를 기원하다"고 말했다.

세미나는 윤조셉 전 월드옥타 통상전략연구원장의 주제발표 후 해외취업에 대한 토크콘서트로 이어졌다. 패널로는 하용화 월드옥타 회장, 박동준 한국산업인력공단 해외취업국장, 정영진 T&G Networks Japan 대표, 우관섭 배재대학교 해외취업팀장, 일본 취업에 성공한 박지용 씨, 해외취업 구직자 왕재현 강원대

학생이 참여했다. 하용화 월드옥타 회장은 해외취업을 준비하는 청년들을 향해 "열정이 있어야 비전이 생긴다"고 강조하고, "열정은 스펙이다. 하지만 스펙은 열정이 아니다. 당장 내일도 예측할 수 없는 지금, 탁상공론은 그만하고

까지 다양한 어려움에 부딪힐 때마다, 이를 극복하고 삶의 목표, 미래 등을 고려해 해외생활을 지속할 수 있는 나만의 기준을 만드는 것이 중요하다"고 자신의 경험을 소개했다.

박동준 한국산업인력공단 해외취업국장은 공단이 시행하



일단 부딪치고 저질러 보라"고 조언했다.

우관섭 배재대 해외취업팀장은 해외취업의 성공 포인트 키워드로 'LPG'를 제시하며, 언어(Language), 인성(Personality), 해외취업에 대한 확실한 마인드와 꿈(Great Dream) 3가지의 중요성을 강조했다.

월드옥타가 시행하고 있는 '해외취업 지원사업'의 취업자 대표로 토론에 참여한 박지용(일본JPM) 씨는 해외취업에 있어 가장 중요한 요소로 '지속가능성'을 꼽았다. 박 씨는 "해외에서 일부터 취미, 언어적 문제

고 있는 '해외취업 지원사업 K-MOVE 사업'을 소개하고 참여방법에 대해 설명했다.

이날 포럼에는 김정훈, 이상민, 이현재, 백재현, 이원욱, 김두관, 신상진, 김규환, 김병욱 의원 등 국회해외동포무역경제포럼 소속 여야 의원과 월드옥타 하용화 회장, 남기학 수석부회장, 이경중-신성만-안상현-김현태 부회장, 정진철 명예회장, 신현태 고문을 비롯한 전 세계 30여 개국 월드옥타 회원, 국내 대학 및 기관 해외취업 관계자와 취업준비생 등 150여 명이 참석했다.



가 을

Листая страницы истории

В Корейском театре прошел вечер памяти в честь 100-летия Те Ден Гу

Театрализованное представление «Альбом памяти», посвященное 100-летию заслуженного деятеля искусств КазССР Те Ден Гу, прошло 27 октября в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии.

Виктория ХРАМЦОВА

В театрализованном представлении, показанном в рамках программы «Рухани жангыру» были отражены основные вехи жизни и трудовой деятельности Те Ден Гу на посту директора Корейского театра. В роле директора театра снялся молодой артист театра Борис Югай. Спектакль показывает пройденный путь, становление театральной жизни национального театра Казахстана. Авторами сценария стали Евгений Ни и Надежда Ким, режиссером-постановщиком - главный режиссер театра Елена Ким.

В числе зрителей были коллеги, родственники Те Ден Гу, среди которых дочь Галина и сын Валерий.

Те Ден Гу родился в Приморском крае в поселке городского типа Хасан в 1919 году. Когда театр был переведен из Кызыл-Орды в Уш-Тобе, Те Ден Гу работал в колхозе им. Абая Каратальского района культработником, а позже инструктором отдела пропаганды в райкоме партии, и все это время имел непосредственное отношение к театру как к куль-



турно-идеологическому учреждению. В возрасте 26 лет он был назначен директором Корейского театра.

В то время театр был в довольно тяжелом положении. Кроме укрепления

материально-технической базы новому директору пришлось решать вопросы укомплектования театра творческими кадрами, заниматься репертуарной политикой, а также хозяйственными про-

блемами, которых у Корейского театра было немало.

В 1950 году Те Ден Гу добился объединения Талды-Курганского и Ташкентского областных корейских театров, которые были образованы разделением Дальневосточного краевого корейского театра при переселении в 1937 году. Благодаря настойчивости и трудолюбию директора, в 1964 году Корейскому театру был присвоен статус республиканского, а в 1968 году театр был переведен в столицу республики г. Алма-Ату и получил название «Государственный республиканский корейский театр музыкальной комедии». В 1955 году по его предложению в Ташкентском театральном-художественном институте впервые было открыто корейское отделение. Благодаря Те Ден Гу начался подъем в развитии корейского театра. В дальнейшем он был удостоен звания Заслуженного деятеля искусств Каз. ССР и на протяжении почти 40 лет являлся директором государственного корейского театра музыкальной комедии. На протяжении жизни он приложил немало усилий для развития театра и профессионального роста его работников. В период его руководства на сцене национального Храма искусств были поставлены такие произведения как «Отелло», «Кремлевские куранты», «Егор Булычев и другие», «Гроза», «Хон Гиль Дон», «Чунханден», «Симченден» и многие другие.

Библиотека «Арым» открылась в Алматы

В минувший понедельник в обществе «Ноиндэхак» при Алматинском корейском национальном центре произошло радостное событие – открытие библиотеки «Арым» для всех кто интересуется корейской историей, культурой и традициями.

Елена ТЕН

В торжественной церемонии открытия приняли участие представители Shinhan Bank, директор Университета пожилых людей И Ён У, председатель Совета старейшин АКНЦ Афанасий Ким, директор южнокорейского Центра образования Нам Хён У. Почетные гости под бурные аплодисменты перерезали ленточку.

Библиотека «Арым» открылась

при поддержке «Shinhan Card» и стала шестой по счету за пределами Республики Корея. В течение десяти лет Shinhan Card открывает подобные библиотеки по всей Южной Кореи. На сегодняшний день по всей стране их насчитывается около 500.

В библиотеке при Университете пожилых людей «Ноиндэхак» оборудован удобный читальный зал, который постоянно будет пополняться интересной литературой об истории и культуре Кореи.

Также на книжных полках желающие смогут найти учебные пособия по корейскому языку, сказки, кулинарную литературу и многое другое.

Поздравить ноиндэхакцев со столь важным событием пришли участницы вокальной группы «Радуга», артисты из «Ноиндэхак» порадовали гостей своими творческими номерами. Затем всех ждал праздничный стол с традиционными корейскими блюдами.

Организаторы надеются, что новая библиотека превратится в любимое и комфортное место для многих соплеменников. Ведь в век интернета книги все равно



не утрачивают своей значимости и открывают двери в огромный мир знаний, духовно обогащая читателей.

–Двери нашей библиотеки

«Арым» открыты для всех, мы надеемся, что число ее посетителей будет расти с каждым днем, – сказала Надежда Ким, председатель общества «Ноиндэхак».

Корейская традиционная музыка в Казахстане

В Центре образования при Посольстве Республики Корея состоялся фестиваль традиционной музыки «Имбагуль Кугак», посвященный 82-й годовщине проживания корейцев в Казахстане и 27-й годовщине установления дипломатических отношений Республик Казахстан и Корея. Почетными гостями фестиваля стали Генеральный консул Республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су, президент Ассоциации традиционной музыки Лим Бан Уль, председатель ансамбля Ким Джун Че, председатель общества в память о Сонджэ Со Де Пиль, директор Алматинского Центра Просвещения Нам Хён У, представитель южнокорейской газеты «Чосон Ильбо».

Елена ТЕН

Из года в год Казахстан и Южная Корея с момента установления дипломатических отношений в 1992 года на фоне большого интереса к традициям и искусству Кореи расширяют сотрудничество в области культуры. В течение последних нескольких лет в Казахстане наблюдается огромный интерес к корейской культуре. По последним подсчетам, в Казахстане проживает около ста тысяч корейцев, которые суме-

ли сохранить свою культурную самобытность. Прошедший концерт стал подтверждением этого. Выступления лауреатов президентской награды фестиваля «Им Бан Уль» поразили зрителей своими яркими красками корейских традиционных костюмов, изящными танцами, красочными веерами. Фестиваль начался с танца «Пунмультангут» с барабанами. Продолжилась программа выступлением ансамбля Пхунмульна на основе Нонгак нории. Профессионализм и изящество танцоров придавало легкость движений с барабанами. В рамках фестиваля прозвучали произведения «Любовь» и «Стебель» в традиционном корейском музыкальном жанре «Пхансори». Особенно гостям понравилась ко-

рейская традиционная песня «Пэтиора». Это мощное и глубокое произведение, символически выражает традиции корейского народа. Очаровывая зрителей волшебным звучанием, прозвучал корейский традиционный 12 струнный инструмент «Каягым». Вокальным выступлением лауреаты порадовали зрителей народной песней «Ариран» и, пожалуй, самым трогательным было звучание саксофона, на котором были исполнены «Слезы Мокпхо», «Прощальная станция Пусан», «Река Тэдонган». Слушатели настолько прониклись пронзительными мелодиями, что многие плакали.

Концерт удался. Пришедшие зрители насладились палитрой корейской традиционной музыки Южной Кореи.



«Профессор партийных дел» Хо Га И (Хегай Алексей Иванович)

Одной из самых ярких и влиятельных фигур первого этапа истории северокорейского государства являлся Алексей Иванович Хегай. Он родился в 1908 г. на российском Дальнем Востоке. Семья проживала в Хабаровске, где молодой Леша уже в подростковом возрасте познал тяжелый труд, зарабатывая средства на жизнь. Уже в 11 лет его устроили подсобным рабочим на табачную фабрику, затем помощником в парикмахерскую, потом пришлось три года отработать на винном заводе.

В 1928 г. Алексей, которому исполнилось 20 лет, переезжает во Владивосток и поступает в школу профсоюзного движения. Проучившись в ней два года, он становится секретарем Дальневосточного краевого комитета ВЛКСМ и находился в этой должности четыре года. Затем молодой активист переезжает в город Кинешму и там его назначают секретарем райкома комсомола. Пятилетний стаж работы на достаточно высоких должностях позволил Хегая получить в московский Всесоюзный сельскохозяйственный университет, но, столкнувшись с материальными и семейными трудностями, через год он возвращается на родину и вновь назначается на ответственные должности в структурах ВЛКСМ. Последняя должность перед депортацией корейцев с Дальнего Востока – секретарь Посьетского райкома комсомола.

Хегая очень повезло, поскольку большое количество партийных, советских и комсомольских работников корейского происхождения в годы сталинского «большого террора» были либо расстреляны по надуманным обвинениям, либо осуждены по политическим статьям и отправлены в лагеря. По некоторым данным, он «отделался» всего лишь исключением из рядов ВКП(б).

Оказавшись в Средней Азии, Алексей Хегай вместе с семьей обосновался в Янги-Юле, где с 1939 г., после восстановления в рядах ВКП(б), занимал должность заведующего организационно-инструкторским отделом в райкоме комсомола, а с 1941 г. – второго секретаря Нижнечирчикского райкома партии. Проработав там два года, он получает новое ответственное назначение – заместителем парторга ЦК ВКП(б) на строительстве Фархадской гидроэлектростанции.

В 1945 г. Алексей Иванович получил из военкомата в Янги-Юле мобилизационное предписание и был отправлен в Северную Корею в должности переводчика советской оккупационной администрации. Начав там свою работу и получив корейское имя – Хо Га И (Хе Гаи), Алексей Иванович сразу же продемонстрировал недооцененные организаторские и коммуникативные способности, чем привлек к себе внимание руководителей Советской гражданской администрации. Там неоднократно отмечали его серьезное и добросовестное отношение к исполнению служебных обязанностей. Ему,

имевшему в Советском Союзе опыт профсоюзной работы, поручили помогать в организации северокорейского профсоюзного движения. В частности, он отвечал за организацию его съездов и пленумов, подбор местных кадров для профсоюзной работы.

Отличительными чертами Хегая были общительность, вежливость, компетентность при решении текущих вопросов. Он пользовался заслуженным авторитетом как у советских чиновников, так и у местных жителей.

Вскоре в СГА приняли решение откомандировать Хегая на руководящую работу в только что созданную корейскую компартию. Он при этом оставался гражданином СССР, но приостановил свое членство в ВКП(б).

С середины 1946 г. начинается партийная карьера «товарища Хо Га И». Его первая должность – заведующий Организационным отделом ЦК Компартии Кореи, что фактически означало руководство всей практической работой молодой партии. В том же году, после слияния компартии с Новой народной партией, он вошел в состав высшего на тот момент партийного органа – Политического совета ЦК Трудовой партии Северной Кореи (ТПСК). Под его руководством оказалось все партийное строительство в этой новой политической структуре. Именно в те годы за Хегаем среди коллег закрепилось негласное уважительное прозвище «профессор партийных дел», вызывавшее раздражение у другого северокорейского политического лидера, бывшего капитана советской Красной армии Ким Ир Сена, стремившегося к единоличной власти в партии.

В сентябре 1948 г. была провозглашена Корейская Народно-Демократическая Республика, высшим органом которой по принятой Конституции, становилось Верховное Народное собрание (ВНС). Хо Га И был избран его депутатом. Одновременно он исполнял обязанности заместителя Председателя ЦК партии, входил в состав Политического совета и Организационного бюро ЦК ТПСК. В 1949-1951 гг.



он возглавлял Секретариат ЦК ТПК, формально объединившей корейских коммунистов как на севере, так и на юге Кореи.

В этот период Хегай являлся также и неформальным лидером всей «советской фракции» в КНДР, пользуясь в среде советских корейцев и среди работников посольства СССР в КНДР непререкаемым авторитетом.

Судя по имеющимся неофициальным данным, Алексей Иванович вместе с Ким Ир Сеном, занимавшим высшие посты в партии и правительстве, а также Министром иностранных дел Пак Хон Еном, был одним из инициаторов и разработчиков плана нападения на Южную Корею с целью ее освобождения от «американской марионетки» Ли Сын Мана.

Когда провалился план молниеносного захвата Республики Корея, и на помощь Ли Сын Ману пришли войска ООН, где главную роль играли вооруженные формирования США, в Пхеньяне стали искать виновных. Ким Ир Сен уже давно мечтал освободиться от опеки со стороны Москвы и ему удалось путем интриг в ноябре 1951 г. отстранить Хегая от обязанностей секретаря ЦК ТПК за якобы допущенные многочисленные ошибки. Например, его обвинили в излишне высоких требованиях к вступающим в ряды партии, недооценке роли Единого демократического отечественного фронта в политической системе КНДР и т.п.

Алексея Ивановича перевели на работу в правительство, где он занял должность одного из заместителей, курировавших северокорейскую промышленность. Учитывая тот факт, что она к тому моменту была прак-

тически вся уничтожена в ходе кровопролитных боев и бомбардировок, его полномочия оказались весьма ограниченными.

Чтобы как-то показать, что у авторитетного в стране Хегая были не только ошибки, но все-таки и большие заслуги, в 1952 г. он был награжден одним из высших орденов КНДР – Орденом Государственного знамени первой степени. Но это обстоятельство никак не изменило отношения к Алексею Ивановичу со стороны Ким Ир Сена и уже сформировавшейся вокруг него группы подхалимов. Они сумели настроить против него и некоторых сотрудников советского посольства, ранее высоко оценивавших работу Хегая в северокорейских партийных, государственных и общественных структурах. Отрицательные характеристики стали регулярно отсылаться в Москву. Хегая теперь стали обвинять в недостаточной работе над повышением своего идейно-теоретического уровня, в «непонимании» массового характера ТПК. Он, оказывается, предъявлял «непосильные» требования к сотрудникам аппарата ЦК ТПК и других руководящих северокорейских структур. Договорились даже до того, что Хегай, якобы, человек очень скрытный, самолюбивый, самонадеянный, склонный к интригам и стремится «вбить клин» в отношения между Ким Ир Сеном и другим авторитетным руководителем Пак Хон Еном. Кроме того, сообщал один из советских дипломатов, Хо Га И не пользуется авторитетом даже среди советских корейцев, не говоря уже о местных руководящих кадрах. На новой должности заместителя главы правительства он якобы допускал многочисленные ошибки, был склонен к «вождизму» и «интриганству».

Все это, по мнению сторонников Ким Ир Сена и поддерживавших их некоторых советских дипломатов, должно было создать в глазах руководства СССР отрицательный образ Хегая и привести к определенным оргвыводам. Идеальным представлялся вариант его отзыва назад в СССР, но в таком случае Алексей Иванович мог в свое оправдание привести множество примеров авантюризма Ким Ир Сена и его сторонников, выдвигать свои собственные обвинения в адрес руководителей КНДР. По всей видимости, это было не нужно в тот момент ни Москве, ни Пхеньяну.

Сложная ситуация разрешилась трагически. По официальной версии, в начале июля 1953 г. Алексей Иванович Хегай был найден мертвым в своем рабочем кабинете в здании Кабинета

Министров КНДР. Якобы он покончил жизнь самоубийством. Именно эта информация ушла в Москву из посольства СССР в КНДР. Но в Пхеньяне сразу же поползли слухи о том, что лидер советских корейцев был физически устранен по приказу Ким Ир Сена или при его молчаливом согласии. Этой же версии придерживаются родственники А.И. Хегая.

Зять Алексея Ивановича, известный военный деятель, организатор бронетанковых войск КНА генерал П.И. Цой в те трагические дни смог встретиться с Ким Ир Сеном и высказать ему в резкой форме все, что он думал по поводу гибели Хо Га И. Вскоре ему пришлось возвратиться из Северной Кореи в Советский Союз, где он продолжил военную карьеру.

С того момента руководство КНДР продолжало критиковать своего уже мертвого оппонента. Свалив с больной головы на здоровую, сторонники Ким Ир Сена обвиняли его после XX съезда КПСС в насаждении собственного культа личности, «порочных» для ТПК и КНДР «методах работы» и т.п. Все его заслуги в партийном и государственном строительстве были приписаны лично Ким Ир Сено, который вскоре после ухода из жизни Хегая начал борьбу вначале за ослабление, а затем и за ликвидацию «советской фракции» в высших органах власти КНДР. Наверняка, был бы жив Алексей Иванович, Ким Ир Сен вряд ли мог это делать столь безнаказанно и самыми радикальными методами.

Семья Хегая смогла возвратиться в Советский Союз. Никакой материальной поддержки из КНДР никто из них не получал. Им даже не сообщали о месте его захоронения, не говоря уже о получении разрешения посетить могилу.

Для Ким Ир Сена и его преемников Хегай так и остался если не открытым врагом, то не менее опасным «фракционным элементом», своей деятельностью и даже фактом своего существования в 1946-1953 гг. на северокорейской политической арене приносящего заслуги «великого вождя» перед народом Северной Кореи. Там началось беззастенчивое переписывание истории в угоду одному человеку – Ким Ир Сено.

Конечно, можно рассуждать об эффективности для политической системы КНДР советских методов работы в их сталинском варианте, которые приносили Хегай и другие корейцы, прибывшие из СССР, но не вызывает сомнений его искренность и порядочность, бескорыстие в осуществлении задуманного на основании имевшегося у него практического опыта.

Игорь СЕЛИВАНОВ, д.и.н., профессор, зав. кафедрой всеобщей истории Курского государственного университета, руководитель научной лаборатории «Международные отношения в XXI веке»

Мастер-класс от Сеульской оперной дивы

На высокой, волнующей лирической волне началась эта неделя для поклонников и любителей классической музыки и оперного жанра столицы. В понедельник сотни разновозрастных меломанов заполнили Органный зал Казахского национального университета искусств в Нур-Султане. Здесь состоялся блистательный сольный концерт знаменитой южнокорейской оперной дивы 2-жи Лим Чан Гва.

Владимир СОН,
Нур-Султан

Ведущий оглашает программу: «Вы услышите произведения всемирно известных европейских и корейских композиторов, отрывки из классических опер, а также народные произведения из богатейших песенных творений Страны утренней свежести».

Конферансье особо подчеркнул, что солистка Лим Чан Гва была первой студенткой и выпускницей знаменитой Королевской консерватории в Гааге, нидерландской стране. В её творческой кладови более двух тысяч концертов, выступлений на родине и зарубежных турне, ею выпущено полтора десятка сольных альбомов корейских романсов. Она всюду любима и желанна, отныне она такой же будет и в Казахстане. Чангва Лим популяризирует корейскую классическую музыку по всему миру, являясь генеральным директором организации «K-Classie». За выдающиеся достижения корейская солистка удостоена званием «Лучшей исполнительницы Королевского центра искусств Нидерландов». В завершающей части концерта она скажет, что впервые на такой прекрасной земле в столице Нур-Султан, что на просторах Великой Степи. И что за сравнительно короткое время пребывания здесь увидела и прочувствовала прекрасную душу и дух многонационального казахстанского народа. А этот кратковременный срок пребывания был связан с тем, что она провела блестящие мастер-классы для студентов и преподавателей университета искусств. Очень довольна общением с талантливой молодежью и высоко профессиональным составом педагогов и профессоров, которые являются подлинными проводниками культуры и искусства. Сегодня же на концерте заключительный урок вокала и оперного жанра.

- Надеюсь, что наши творческие встречи пойдут вам во благо, укрепят культурные связи, - говорила уважае-



мая гостья.

С первого номера, с первых чарующих мелодий корейской песни «Bongsunhwa» зал погружается в благоговейную тишину. Песня лирическая, слова незнакомые, но исполнение, то застенчивое, то взмывающее ввысь, весь милостивый обаятельный образ певуньи, порой стремительный, а то и плавный таков, что забирает душу, заставляет замирать сердце. Эта песня из начала XX века, она о многом – о жизни, страданиях и надеждах, мечтах и грезах. Её сменяет «Sarang», она хорошо знакома и казахстанским корейцам – песня о любви, великом человеческом чувстве. Третий номер посвящен детям. Он о звезде – путеводной, манящей, негаснущей (композитор Ли Су Ин). Шквал аплодисментов, несмолкаемые «браво!», «бис!».

И так номер за номером. Зрители аплодировали и солистке, и великолепному аккомпаниатору Ляйле Сеитовой, ветерану академии.

Исполняемый репертуар солистки богатый, насыщенный. Всего было исполнено полтора десятка музыкальных произведений. Звучат имена мировых классиков, композиторов. А вот и поэзия – на слова Пушкина А.С.: «Если жизнь тебя обманет» (композитор Ким Ген Гу). Теп-

ло и сердечно прозвучала народная «Домашняя песня». Неожиданным стало объявление о выступлении студенток второго курса университета Фирузы Рахметовой и Дариги Мусаевой, игриво и весело исполнивших дуэт Сюзанны и Марцеллины из оперы «Свадьба Фигаро»

претация и песня названа «Цветок Арирана» (композитор Ем Ген Су). Её содержание очень актуально в сегодняшней жизни двух стран. В ней песенный призыв к миру и объединению Севера и Юга, в тексте слова о двери, которая открывается с той и другой стороны, в ней символ - река Ханган, словно отсчитывающая течение времени...

В мощную демонстрацию силы музыкального искусства вылилась завершающая часть концерта. На сцене около полусотни студентов столичного университета, обогатившихся на мастер-классах, успешно, творчески вобравших в себя уроки вокального, хорового мастерства, полученных от прима нидерландской Королевской консерватории Лим Чан Гва.

Она вместе с «кратковременными питомцами» не просто пела величавую песню «Желсиз тунде жарык ай» великого казахского мыслителя Абая Кунанбаева, но была ведущей солисткой. То был великолепный аккорд, сопровождавшийся громогласными овациями и аплодисментами.

Цветы, автографы, фото-сессии! – всё это было и останется в памяти столичных зрителей и молодежи, ставших участника-



Моцарта. За кулисами им горячо рукоплескала сама Лим Чан Гва, настолько артистичным было их выступление. Но, конечно, столь ярким номер получился благодаря её наставлениям накануне, в процессе мастер-класса. Она ведь профессор сеульского университета Бэсок, видит и знает толк в молодых дарованиях.

Южнокорейская оперная дива удивляла, очаровывала, властвовала настроением публики своим мощным пронзительным сопрано. Её слушали, что называется, с затаенным дыханием. Какие волшебные трели и мелодии она источала при исполнении «Песни Луны» из оперы Дворжака «Русалка», произведений Пучинни, других композиторов-классиков. Коронным же номером стали две одноименные песни, поистине народные гимны Кореи. Ведущий пояснял залу, что традиционный «Ариран» звучал на протяжении многих веков. А с некоторых пор с ним произошла следующая музыкальная трансформация: по просьбе солистки создана иная интер-

ми прекрасного музыкального торжества. Дорогую гостью горячо благодарил Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в РК г-н Ким Дэ Сик. Знак особого внимания и признания выразила наша казахстанская гордость и слава, Артист мира (ЮНЕСКО), ректор КазНУИ Айман Мусаходжаева. Она сказала, что творческий визит Лим Чан Гва осуществлен в рамках академической мобильной программы «Рухани жангыру».

- Наше мероприятие прошло в ознаменование Года молодежи в РК, 10-летия стратегического партнерства между Кореями и Казахстаном, а также в программе реализации долгосрочного культурного проекта между нашими странами. Мы тесными узами связаны с творческими университетами Страны утренней свежести, между нами заключены меморандумы о сотрудничестве. Жизнь показывает, как это важно для казахстанского и корейского народов. Этой дружбе быть крепкой и нерушимой! - заключила А.Мусаходжаева.



В Киин-Керише – как на Марсе

Побывала на Марсе на выходных... Нет. Это не хроника из будущего. Это настоящее! Ведь только в Восточном Казахстане есть уникальные пустынные ландшафты из красных глин, ничуть не уступающие по причудливости и буйству красок марсианским.

Ева КИМ,
Восточно-Казахстанская область

Речь идет о легендарной пустынной местности Киин-Кериш, воспетой еще в древних сказаниях как эоловый Город духов. Урочище Киин-Кериш, расположенное в Курчумском районе Восточно-Казахстанской области, определено относится к числу тех диковинных мест силы, где время идет по-иному, чувствуется дыхание былых эпох и поддержка предков, происходит настоящее волшебство...

Увидеть воочию причудливые, вскрытые эрозией отложения пестроцветных глин мне хотелось давно. Интересно, что это желание возникает даже у тех, кому уже посчастливилось побывать в потрясающем глиняном каньоне, раскинувшись на площади 300 гектаров.

В чем же притягательность Киин-Кериша? Попробуем разобраться, совершив фантастическое «путешествие на Марс» вместе с организаторами тура Мариной Широких и Ольгой Акимовой, а также дюжиной отчаянных туристов из Усть-Каменогорска.

Поездка из областного центра в глубинку, начавшаяся в 4 часа утра, проходила в приятной компании и при прекрасной погоде, была наполнена предвкушением от встречи с чем-то мистическим.

Нас вез на микроавтобусе опытный водитель и романтик Александр, который объездил весь Восточный Казахстан вдоль и поперек от Белухи до Алаколя. Хотя путь к сакральному месту был не из легких, мы несколько часов неслись по ухабам, колдобинам, пыли. Мастерство Александра смягчило все путевые трудности.

Среди динозавров

После переправы через Бухтарму, мы продолжили путь по Зайсанской впадине вдоль к третичным глинам, которые называют за схожесть с яркими огненными языками «пылающими скалами».

По словам водителя, терракотовый каньон Киин-Кериш, словно спрятавшийся в кратере огромного вулкана, заряжает энергией и не перестает удивлять.

– Однажды со мной приключился здесь удивительный случай, – признался Александр. – После прогулки по глиняным барханам я прилег на некоторое время отдохнуть и неожиданно оказался в окружении динозавров! Сколько продлилось это видение, не помню, важно другое – эта место определенно хранит память.

По мнению ученых, слои каньона свидетельствуют о том, что они сформировались в результате тропического климата мезозойского периода, когда здесь жили динозавры весом до 80 тонн! Находят здесь и останки носорогов, крокодилов, саламандр. А вместо саксаула, здесь раньше росли пальмы и магнолии. Согласно другой теории, миллионы лет назад эта было дно моря.

После походной трапезы и начавшейся экскурсии воображение стало рисовать замысловатые образы. Как

миражи вставали перед глазами картины доисторических животных былых времен и даже взвездных цивилизаций! Так, многие увидели в расщелинах очертания инопланетян с вытянутыми лицами и глубокими глазницами. Если это можно назвать фантазией, то огромное гнездо степного орла над обрывом было реальностью. К слову, здесь можно встретить и другие исчезающие виды птиц: дрофу, филина, сокола-балобана.

Золовый город духов

Мы не станем пересказывать легенды, связанные с названием, которое переводится как «горделивый красавец». Скажем лишь, что в народе сохранились предания о том, что это Город духов. Песчаные башни сами собой подтверждают мифы, согласно которым каждую ночь они превращаются в здания древнего города.

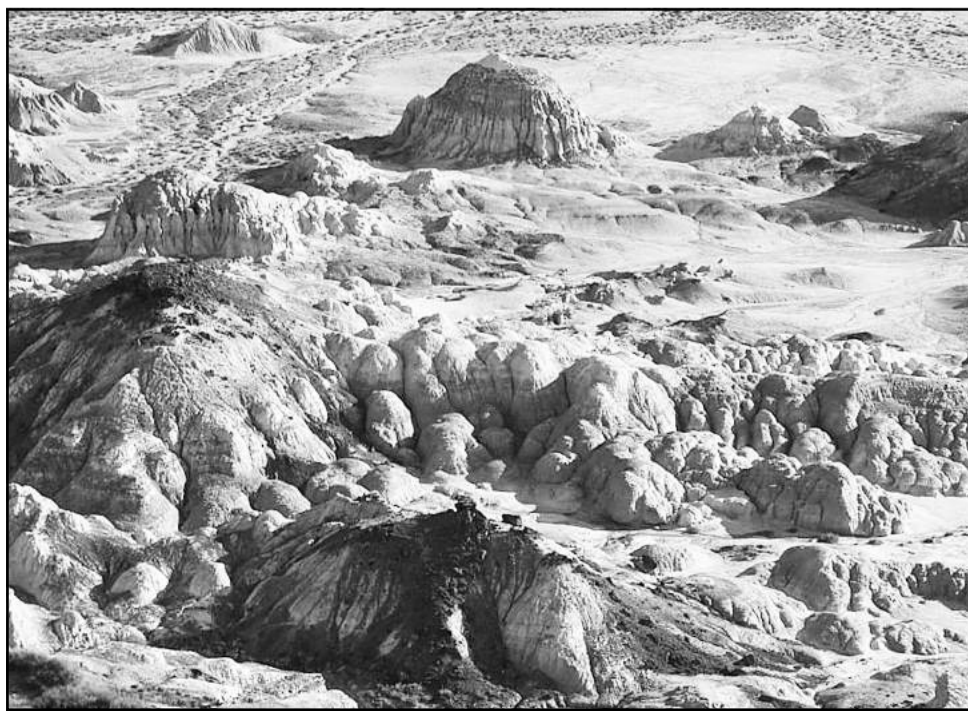
В книге «Легенды и сказания Восточного Казахстана» есть рассказ о том, что сюда однажды приехали охотники. Устроившись на ночлег, они увидели в лунном свете сияние драгоценных камней и судорожно стали собирать сокровища, драться за них. На рассвете охотники поняли, что это были всего лишь... куски разноцветной глины. Люди расплакались, поняв, какой урок преподнесла им сама природа – не исчезают лишь сокровища души.

Вообще перед тем, как зайти на святое место, нужно мысленно попросить на это разрешения у «хозяев». А уже если довелось что-то взять, например, целебную глину для масок, камешки или загадать желание, обязательно оставить «дань» в виде зерна, фруктов.

– В сакральных местах мы вторгаемся к духам, беспокоим их, – добавила Марина. – Поэтому нужно вести себя почтительно.

Сны о Марсе

По ходу продвижения нашей «экспедиции» приходило чувство умиротворения и осознание гордости за родной край, который богат такими пейзажами. Так, кто-то из путников побывал на берегу Зайсана и мысе Шекельмес в преддущем туре, и тоже остался доволен.



Глава одной из городских фирм Екатерина поделилась впечатлениями об увиденном. Ей есть с чем сравнить красоты региона, ведь она посетила немало европейских достопримечательностей, а также на автомобиле совершила с семьей поездку в Крым. В планах – паломничество, иначе и не скажешь, на гору Белуху.

– Путь на Белуху – это чудо! – отметила Марина Широких. – Мы содействовали миссии японского буддиста, который посещал места силы с целью возврата сакральных знаний на Родину Будды.

Было среди туристов еще несколько путешественников, в копилке которых десятки стран, в том числе самое маленькое государство в мире – Ватикан. Все как один были потрясены нашим «Марсом».

Глиняный наст приятно пружинил под ногами, а мы все шли вперед к так называемым вратам, которые были похожи на двух драконов, смотрящих друг на друга. Высказывались аналогии со славянскими сказаниями о Яви и Нави или египетскими сфинксами. В любом случае зрелище было невыразимо потрясающим!

Те, кто отважился пройти сквозь пещеры, дабы избавиться от негатива или из любопытства, выходили просветленными.

– Здесь словно попадаешь в другой

мир! – добавила Елена. – Важно иногда менять обстановку, уезжать из душного города и от житейских забот, созерцать красоту.

Второй организатор Ольга, с которой мы ездили на Байкал, сказала, что по-настоящему живешь только в путешествиях.

– Были поездки в Риддер в Храм солнца, на Медовый спас и даже в гости к Карлсону, и все они не похожи друг на друга, – подчеркнула Ольга Акимова. Многие зависят от самих участников, от настроения.

Мы все шли и шли, собирая камниселениты, рассматривая элементы, похожие на куски то ли лавы, то ли метеоритов.

– В командировках объездила весь регион, а в таком месте впервые, – призналась Татьяна. – Видела Грузию и Армению, но и от Киин-Кериша в восторге! Впечатлений масса. Даже не верится, что такое может сотворить природа. Спасибо всем за этот день.

Некоторым хотелось отделиться от группы, найти какой-то свой холм, чтобы помедитировать. Другим наоборот необходимо было делиться эмоциями с окружающими, общаться, фотографироваться.

Мне эти ландшафты чем-то напомнили древние храмы Индии, отвесные кручи Италии или гроты Кореи.

Жаль только, что даже немногочисленные туристы оставляют после себя мусор. Была высказана крамольная мысль о том, что может быть и неплохо, что не могут многие проехать к этому уникальному палеонтологическому памятнику. Менталитет некоторых граждан пока не позволяет просто отдохнуть и изучать не разрушая.

Мы же, набрав цветных глин и камней, но не растений, потому что почти все они краснокнижные, пустившись в обратный путь, заметили, что место нас буквально не отпускает! На переправе оказалась большая очередь. Однако закаты солнца, такой же огненно красный, как Город духов, настраивал всех на лирический лад.

Во время переправы в ночной тишине под лунной мы реально почувствовали будто возвращаемся с Марса! В этот умиротворенный момент особенно хотелось побыть наедине со своими мыслями, безмолвствовать или просто подсмотреть. Слова были излишни...

Южнокорейцы ПОМОГУТ ВОССТАНОВИТЬ ЛЕСА

Южная Корея будет участвовать в восстановлении лесов в Казахстане. Об этом стало известно в Сеуле на встрече руководителей министерств стран-участниц Азиатской организации по сотрудничеству в лесном секторе – AFOSO. Организация объединяет 14 государств. В октябре, как известно, Казахстан официально присоединился к этому объединению.

В рамках совместного проекта AFOSO специалисты из двух стран уже начали совместно засаживать дно Аральского моря саксаулом, о чем наша газета уже сообщала. Сейчас южнокорейские друзья-экологи с пониманием отнеслись к еще одной серьезной проблеме Казахстана – истощению лесного богатства страны.

Как отметил вице-министр экологии, геологии и природных ресурсов Ерлан Нысанбаев, организация поможет нашей республике довести уровень лесистости до пяти процентов от всей территории. Территория нашей страны очень большая, но площадь наших лесов составляет всего 4,7 %, что очень мало. У нас разнообразный климат, разнообразные почвенные условия, а пустынные и полупустынные зоны занимают 56% от территории Казахстана. Наша задача – сохранять и восстанавливать леса. Ежегодно идут посадки во всех регионах страны, и таким образом есть возможность в ближайшее время увеличить лесистость Казахстана хотя бы до 5%. На сегодняшний день, как вы знаете, вокруг Астаны создана «зеленая зона», и сейчас ее площадь составляет уже более 65 тысяч гектар. Для достижения цели, по словам вице-министра, в Казахстане ежегодно сажают деревья на площади до 60 тысяч гектаров. Однако этого не достаточно.



«Мы уже дали предложения по шести проектам на сумму 21 миллион долларов. С лесной службой Кореи начали реализовывать проект по посадке леса на осушенном дне Арала. В этом году посадили 10 тысяч гектаров. На следующий год планируем завершить, посадив две с половиной тысячи гектаров», – сообщил Нысанбаев.

«В случае положительного решения, наше представительство впервые появится в Центральной Азии. Это даст больше возможностей для более тесного сотрудничества с вашей страной. Вице-министр Казахстана предложил корейской стороне поддержать проект образовательного центра для обучения специалистов. Этот вопрос мы будем изучать на уровне соответствующих организаций внутри страны», – отметил он.

Как отметил вице-министр лесной службы Республики Корея Пак Чон Хо, предложено открыть в Казахстане региональный офис Азиатской организации по сотрудничеству в лесном секторе. Он поможет выработать какие-то общие методы борьбы с опустыниванием, с увеличением зеленого богатства планеты. Особенно, проблема касается тех стран и уголков мира, где, как в Казахстане, много полупустынь, степей, где при помощи новых технологий вполне могут со временем поселиться леса. Как известно, южнокорейские специалисты имеют большой опыт в агротехнике и сейчас они идут навстречу тем, у кого есть желание преобразить землю.

Собственник ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Елена ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ»,
г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Студия «Есильдан» открывает свои двери

Занятия в студии:

• Корейские традиционные танцы

Преподаватель: Цой Анастасия, «Мадениет Кайраткер», артистка Корейского театра, артистка балета высшей категории, стаж работы – 27 лет, прошла стажировку в Национальном государственном театре (Республика Корея) в 2001 году, награждена медалью Президента и грамотой за вклад в развитие театрального искусства Казахстана.

• Корейские барабаны самульнори

Преподаватели:

Пак Марина – руководитель группы Самульнори Корейского театра. Обучалась самульнори в Москве (школа Вон Гван), стажировалась в центре традиционных искусств «Намдо Кугавон» (Республика Корея, 2019), выпускница Московской Государственной Консерватории им. П.И. Чайковского (2013)

Кан Лаврентий – участник группы Самульнори Корейского театра

• Актёрское мастерство

Преподаватель: Пак Эдуард, «Мадениет Кайраткер» артист Корейского театра, актёр театра и кино. Снимался в фильмах «Земля обетованная» (Казахстан, 2010), «Шима» (Узбекистан, 2007), «Кочевник» (Казахстан, 2006), «Манчжурский вариант» (1989) и др.

• Корейский язык

Преподаватель: Пак Марина – опыт преподавания 7 лет («Самсунг», «Хёндай», лингвистические центры, школа корейского языка). Изучала корейский язык в школе Вон Гван (г. Москва), на курсах университета Донмёнг (г. Пусан, Республика Корея), прошла стажировку для педагогов корейского языка в университете Корё (Республика Корея, 2016)

• К-POP

Преподаватель: Сон Леонид – артист балета Корейского театра, педагог со стажем 5 лет в сфере К-POP направления, призёр К-POP фестивалей Hallyu в Казахстане (Гран-при, 1 место, 2 место)

Адрес: г. Алматы, ул. Богенбай Батыра 158,
в здании Корейского театра
Начало обучения: 13 января (пн) 2020
Занятия проводятся в 2 смены

Для записи в студию обращайтесь по телефонам:
+7 778 918 4796 Марина
+7 701 551 5403 Анастасия (звонки, WhatsApp)

Продам сою (кой). Доставка.
Тел. +7 727 222 05 40, +7 777 254 30 20

Региональным руководителям Ассоциации корейцев Казахстана

К 30-летию (2020 год) Ассоциации корейцев Казахстана начат проект по изданию книги «Известные корейцы независимого Казахстана».

Книга будет представлять сборник развернутых журналистских очерков о известных корейцах независимого Казахстана, ведущих активную трудовую и общественную деятельность, высококвалифицированных специалистах в различных областях деятельности, получивших признание в стране.

В книге будут содержаться имена лучших представителей корейского этноса независимо от звания, степени, награды, отобранные путем широкого обсуждения в печати, в общественных организациях, а также одобренных Президиумом АКК.

Издание книги объемом не менее 80 печатных листов запланировано на вторую половину 2020 года.

В настоящее время идет процесс формирования поименного списка персоналий.

АКК рассчитывает на активное участие и помощь в формировании списка кандидатов РЕГИОНАЛЬНЫХ РУКОВОДИТЕЛЕЙ Ассоциации и просит представить список по своему региону к 1 октября 2019 года с указанием фамилии, имени и отчества, года рождения, места и должности, контактного телефона для связи с журналистом.

Контакты: rak.it@mail.ru Телефоны для справок:
+7 701 733 19 09 – Пак Иван Тимофеевич;



국민이 지킨 역사
국민이 이끌 나라

새로운 100년의 주인공은 국민입니다

1919 3·1운동 및 대한민국임시정부 수립
1945 8·15 광복
1960 4·19 혁명
1980 5·18 민주화운동
1987 6·10 민주항쟁
1998 IMF 외환위기 극복
2016 촛불 시위 혁명
2018 남북정상회담(판문점, 평양)
2019 3·1운동 100주년
2019 4·11 대한민국임시정부 수립 100주년

대통령직속
3·1운동 및 대한민국임시정부 수립
100주년 기념사업추진위원회

Объявляется литературный конкурс на корейском языке

- Для участия в конкурсе принимаются литературные работы на корейском языке: проза – не менее 2 и не более 3 страниц печатного текста Times New Roman 12; стихи – не менее двух четверостиший. Тема – свободная.
- Работы принимаются с 1 сентября 2019 года по 1 марта 2020 года.
- Победители определяются специальной комиссией, в состав которой войдут представители Ассоциации по обмену корейской культурой (Республика Корея), газеты «Коре Ильбо», независимые члены.
- Победители получают:
 - За 1 место – 500 долл. США;
 - За 2 место – 2 премии по 300 долл. США каждая;
 - За 3 место – 2 премии по 200 долл. США каждая.
- Редакция оставляет за собой право публиковать или не публиковать работы, присланные на конкурс, на свое усмотрение.
- Публикация работ в газете «Коре Ильбо» не означает, что они победят в конкурсе. Работы присылать на электронный адрес: gazeta.koreilbo@gmail.com
Справки по тел.: +7 727 291 57 53

Добро пожаловать в «Турэ»!

Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары,
оптом и в розницу, доставка по городу.



- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба (топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилеи, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника (рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91, 8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни)
с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье)
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

Корейское похоронное агентство
Все услуги. Благоустройство
и установка памятников.
+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2020 год

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	537,51	556,13
2 мес	1075,02	1112,26
3 мес	1612,53	1668,39
4 мес	2150,04	2224,52
5 мес	2687,55	2780,65
6 мес	3225,06	3336,78
7 мес	3762,57	3892,91
8 мес	4300,08	4449,04
9 мес	4837,59	5005,17
10 мес	5375,10	5561,30
11 мес	5912,61	6117,43
12 мес	6450,12	6673,56

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Кореи
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
КАЧЕСТВО
СЕРВИС

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Отдел продаж:
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83
Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru www.navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Отдел продаж:
050063, РК, Алматы
мкр. Жогтосу-1, д. 47
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45
Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru www.navien.kz navien.kz

